

3 1761 11648927 9

Government
Publications

Government
Publications

Canada. Dept. of the Secretary
of State
Report
1964/65

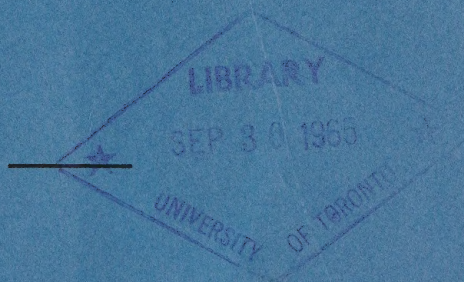
CAI SS
- A56





REPORT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

FOR THE YEAR ENDED
MARCH 31, 1965

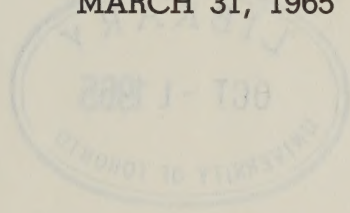


ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1965



REPORT OF THE
SECRETARY OF STATE
OF CANADA

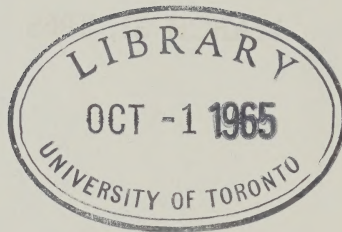
FOR THE YEAR ENDED
MARCH 31, 1965



Cat. No. S1-1965

Available from the Queen's Printer
Ottawa, Canada

REPORT OF THE
SECRETARY OF STATE
OF CANADA



1011400

*To His Excellency General the Right Honourable Georges P. Vanier, D.S.O., M.C.,
C.D., Governor General and Commander-in-Chief of Canada.*

SIR,—I have the honour to lay before Your Excellency the report of the Department of the Secretary of State of Canada for the financial year ended March 31, 1965.

Respectfully submitted,

MAURICE LAMONTAGNE,

*Secretary of State and
Registrar General of Canada.*

The Honourable Maurice Lamontagne, P.C., M.P.,
Secretary of State and Registrar General of Canada.

SIR,—The undersigned have the honour to submit the report of the Department of the Secretary of State of Canada for the financial year ended March 31, 1965.

Respectfully submitted,

JEAN MIQUELON,

Deputy Registrar General of Canada.

G. G. E. STEELE,

Under Secretary of State.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Introduction.....	6
Administration and Registration Branch.....	7
Companies and Corporations Branch.....	17
National Museum of Canada.....	18
Patent and Copyright Office.....	26
Protocol Branch.....	36
Trade Marks Office.....	38
Translation Bureau.....	39

INTRODUCTION

The Secretary of State and Registrar General of Canada administers legislation relating to companies, patents of invention, trade marks, copyrights, industrial designs, timber marking, governmental and parliamentary translations, boards of trade, the registration of trade unions, public officers and public documents.

The Secretary of State is the channel of communication with the Governor General and, through him, with the Sovereign concerning various matters, such as decorations and other subjects related to the exercise of the royal prerogative, and is responsible for the preparation and tabling of certain returns in Parliament.

The Registrar General is the custodian of the Great Seal of Canada and of a Privy Seal of the Governor General.

The Decorations Committee and the Committee on the Use of Parliament Hill and the National War Memorial report to the Secretary of State. State ceremonial, decorations and precedence, including publication of the Guide to Relative Precedence at Ottawa, are amongst the variety of functions entrusted to the Department of the Secretary of State.

The Secretary of State is Custodian of Enemy Property and as such administers legislation relative to wartime trading with the enemy. The operations of the Office of the Custodian of Enemy Property are dealt with in a separate report tabled in Parliament annually by the Secretary of State.

The staff of the department is headed by the Deputy Registrar General of Canada, who is also Deputy Custodian of Enemy Property, and by the Under Secretary of State. Other officers are the directors of the branches enumerated below, namely, Administration and Registration Branch, Companies and Corporations Branch, National Museum of Canada, Patent and Copyright Office, Protocol Branch, Trade Marks Office and Translation Bureau. The activities of these branches, in that order, are outlined in this report.

The Secretary of State is responsible for the Canadian Centre for the Performing Arts, the Centennial Commission, the National Library, the Public Archives and the Office of the Queen's Printer (Publisher) and is the spokesman in Cabinet and Parliament for the Board of Broadcast Governors, the Canada Council, the Canadian Broadcasting Corporation, the Chief Electoral Officer, the Civil Service Commission, the Economic Council of Canada, the National Film Board, the National Gallery and the Representation Commissioner. However, the present report covers only the operations of the Department of the Secretary of State.

ADMINISTRATION AND REGISTRATION BRANCH

STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF EMPLOYEES, THE RATE OF TURNOVER
AND THE AMOUNT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR EACH VOTE IN
THIS DEPARTMENT FOR THE YEAR 1964-65

Name of Vote	Total as at March 31, 1965	Turnover %	Revenue	Expenditure
Departmental Administration.....	70	2.85	14,482	644,272
Companies and Corporations Branch...	31	16.12	652,996	181,288
Trade Marks Office.....	50	12.00	388,682	239,423
Translation Bureau.....	345	13.91	—	2,252,004
Patent and Copyright (3 votes).....	367	16.89	2,078,993	2,659,833
National Museum.....	112	6.25	2,970	1,419,780
	975	15.17	3,138,123	7,396,600

LIBRARY

This library was formed in 1904 and is restricted almost exclusively to legal volumes.

The following collections are in the Library:

The Statutes of Canada, the Provinces and the United Kingdom; The Canada Gazette; the London Gazette; Journals and Debates of the Senate and the House of Commons;

Such Canadian Law Reports as Supreme Court, Exchequer Court, Dominion Law Reports, Western Weekly Reports, Canadian Annual Digest, Canadian Abridgments, Canadian Encyclopaedic Digest, Ontario Reports;

Such United Kingdom Law Reports as Judicial Committee of the Privy Council Appeal Cases, Chancery Division, Probate Division, Queen's Bench Division, Weekly Law Reports;

In the miscellaneous category such items as Encyclopaedias, Biographies, Year Books and Directories.

During the past year, 6,774 publications were received, recorded and shelved. The customary searches dealing with statutes, orders in council, records of appointments, proclamations, regulations, historical data, biographies, etc., were made for members of this and other departments. Approximately 1,171 books were loaned and 1,450 volumes were consulted.

REGISTRATION DIVISION

The following schedule indicates the number of documents issued and/or registered in this Division from April 1, 1964 to March 31, 1965, inclusive.

Documents	Issued	Registered
Boards of Trade Certificates and Amendments.....		36
Bonds.....		2
Certified Copies and Certificates.....	3,941	
Charters of Incorporation.....		925
Charters, Supplementary.....		704
Charters, Surrendered and Cancelled.....		253
Commissions.....	352	352
Deeds, Releases, Surrenders.....		227
Deposits, Railway Mortgages, etc.....		77
Expropriations of Land.....		19
Grants of Land.....	527	527
Letters Patent appointing Senator.....	1	1
Licences, Ferry and Assignment of same.....	1	1
Powers of Attorney.....		20
Proclamations.....	29	29
Quit-Claims.....	34	34
Pardons.....		12
	4,885	3,219

The Registration Division assists in collecting returns to orders and addresses of the House of Commons and the Senate and also the answers to questions which concern more than one department of the Government. It is also responsible for the filing of documents pursuant to the Railway Act.

The Division is the custodian of the following seals, which it affixes to the appropriate documents: Great Seal of Canada, Governor General's Privy Seal, Seal of the Administrator of Canada, Seal of the Secretary of State of Canada, and Seal of the Registrar General of Canada.

Lists are appended of public officers whose commissions were registered, of Boards of Trade registered under the Boards of Trade Act, and of registered bonds and securities.

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965

Name	Office or Appointment	Date of Commission
White, Paul S.....	Dominion Land Surveyor.....	13 April, 1964
Clark, Ernest James.....	Dominion Land Surveyor.....	2 April, 1964
Bower, R. S.....	Dominion Land Surveyor.....	9 April, 1964
Roberge, Guy.....	A Director of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.....	27 April, 1964
MacQuarrie, The Hon. Josiah H.....	Administrator of the Government of the Province of Nova Scotia.....	27 April, 1964
Abell, Angus Sinclair.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	28 April, 1964
Chagnon, Stanislas J.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	28 April, 1964
Davidson, Alexander T.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	28 April, 1964
Goodyear, Ronald Eric.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	28 April, 1964
Wood, Robert Stanley.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	28 April, 1964
Nelson, James Manford.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	28 April, 1964
Quintal, Roland Raymond.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	28 April, 1964
Farquharson, Ray Fletcher.....	A Member of the National Research Council.....	28 April, 1964
Duckworth, Henry Edmison.....	A Member of the National Research Council.....	28 April, 1964
Jodoin, Claude.....	A Member of the National Research Council.....	28 April, 1964

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—*Continued*

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Gauvin, William H.	A Member of the National Research Council.	28 April, 1964
Saunderson, Hugh Hamilton	A Member of the National Research Council.	28 April, 1964
Gunning, Harry Emmet.	A Member of the National Research Council.	28 April, 1964
Robertson, Harold Locke.	A Member of the National Research Council.	28 April, 1964
LeRoy, Donald James	A Member of the National Research Council.	28 April, 1964
Jackett, Wilbur Roy	President of the National Research Council.	28 April, 1964
Gibson, Hugh F.	A Puisne Judge of the Exchequer Court of Canada.	5 May, 1964
Calder, Campbell.	To act as a Court for the purposes of the Canadian Citizenship Act.	5 May, 1964
McCann, Paul Herbert	Registrar of the Tax Appeal Board.	30 April, 1964
Trites, Ralph MacDonald.	A Director of the Canadian Commercial Corporation.	30 April, 1964
Hudson, Samuel Claude.	A Member of the Agricultural Stabilization Board.	30 April, 1964
Hayes, Frederick Ronald.	Chairman of the Fisheries Research Board of Canada.	30 April, 1964
Hardy, Joseph Evremond Ghislain.	A Member of the Municipal Development and Loan Board.	30 April, 1964
Bonneau, Louis Philippe.	A Member of the Defence Research Board.	30 April, 1964
Berlis, Norman Frederick Henderson.	High Commissioner for Canada to Kenya.	30 April, 1964
Macdonnell, Ronald Macalister.	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Indonesia.	12 May, 1964
Leger, Jules.	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to France.	12 May, 1964
Feaver, Herbert Frederick Brooks Hill.	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Mexico.	12 May, 1964
Feaver, Herbert Frederick Brooks Hill.	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Guatemala.	12 May, 1964
Crean, Gordon Gale.	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Italy.	12 May, 1964
Gagnon, J. J. Real.	Vice-Consul of Canada at Rome.	20 May, 1964
Anderson, Eric Wilfred.	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.	26 May, 1964
Sawers, Brian David.	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.	14 May, 1964
Chisholm, Stanley Vincent Maurice.	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.	26 May, 1964
Seaborn, James Blair.	Canadian Commissioner on the International Supervisory Commission for Vietnam.	26 May, 1964
Gaufredoy, Henri.	A Member of the Atomic Energy Control Board.	26 May, 1964
Audet, D'Arcy.	A Member of the National Capital Commission.	26 May, 1964
Kennedy, Major General Howard.	A Member of the National Capital Commission.	26 May, 1964
Brown, Harry Leslie.	Commissioner General for the Canadian Government Participation, 1967 Exhibition.	26 May, 1964
Pope, Thomas Maurice du Monceau.	Consul of Canada at Tokyo.	27 May, 1964
Caux, Jean Real.	Vice-Consul of Canada at Caracas.	27 May, 1964
Montpetit, Jacques.	Consul of Canada at Tehran.	27 May, 1964
Macoun, Patricia Aylish.	Vice-Consul of Canada at Warsaw.	27 May, 1964
Dougan, John Alpine.	Consul of Canada at Montevideo.	27 May, 1964
Fogerty, Charles Douglas.	Vice-Consul of Canada at Prague.	27 May, 1964
Graham, William George.	Vice-Consul of Canada at Cairo.	27 May, 1964
Temple, Michael Charles.	Vice-Consul of Canada at Buenos Aires.	27 May, 1964
Young, Arthur Joseph John.	Vice-Consul of Canada at Tokyo.	27 May, 1964
Morantz, Aubrey Lawrence.	Vice-Consul of Canada at Paris.	27 May, 1964
Bennett, William John.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Estey, Jack Burton.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
DeYoung, Henry George.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Fowler, Robert MacLaren.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Mahoney, William.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Little, Stanley Alexander.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Twaites, William Osborn.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Mackenzie, Maxwell Weir.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Gibbons, Arthur Robert.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Gleave, Alfred P.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Kirk, David Lawrence.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Koerner, Walter Charles.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Ladyman, William.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
MacKeigan, Ian Malcolm.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Plumtre, Beryl Alyce.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Chester, Philip Alfred.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Martin, Hugh Allen.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Cleyn, Francois Ernest.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Girouard, Fernand.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Courteau, Joseph Arthur.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Jodoin, Marie Joseph Paul Claude.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Charbonneau, Roger.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Winspear, Francis George.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Pepin, Marcel.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Dube, Yves.	A Member of the Economic Council of Canada.	27 May, 1964
Downing, Robert Anderson.	Deputy Registrar of the Tax Appeal Board.	29 May, 1964
Trudel, Marcel.	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.	29 May, 1964
Morris, Joseph.	A Member of the Dominion Council of Health.	1 June, 1964
Cadioux, Marcel.	Under Secretary of State for External Affairs.	1 June, 1964
Steele, Granville George Ernest.	Under Secretary of State.	1 June, 1964
Miquelon, Jean.	Deputy Registrar General of Canada.	4 June, 1964
Solandt, Omond McKillop.	A Director of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.	10 June, 1964
Kramer, Robert A.	A Director of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.	10 June, 1964

ADMINISTRATION AND REGISTRATION BRANCH

11

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Beaudry, Guy Vigneux.....	Consul of Canada at New York.....	10 June, 1964
Lanza, Joseph Alphonse.....	A Commissioner of the Hamilton Harbour Commissioners..	10 June, 1964
Hickey, Edwin Delbert.....	A Commissioner of the Hamilton Harbour Commissioners..	10 June, 1964
Drapeau, Jean.....	A Director of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.....	16 June, 1964
De Salaberry, Jean Louis Philippe.....	Vice-Consul of Canada at Bonn.....	16 June, 1964
Heroux, Maurice.....	Consul of Canada at Ankara.....	16 June, 1964
Trainor, William Joseph.....	Police Magistrate in and for the Yukon Territory.....	16 June, 1964
Brady, Philip Francis.....	Vice-Consul of Canada at San Jose.....	16 June, 1964
Rowe, Alan David.....	Vice-Consul of Canada at Beirut.....	16 June, 1964
McFarlane, Meredith Milner.....	A Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	16 June, 1964
Sullivan, The Hon. Harry Joseph.....	A Justice of Appeal of the Court of Appeal for British Columbia.....	16 June, 1964
Robertson, Norman.....	Chief Negotiator for the Government of Canada for Tariffs and Trade with the rank of Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary.....	16 June, 1964
Norrie, Margaret.....	A Member of the National Capital Commission.....	16 June, 1964
Pickersgill, Norman Loris.....	An Ad Hoc Member of the Canadian Pension Commission..	16 June, 1964
Jackett, The Hon. Wilbur Roy.....	A Judge of the Court Martial Appeal Court.....	16 June, 1964
McLaine, Alan Pittman.....	Consul of Canada at Havana.....	8 June, 1964
Wood, William McKenzie.....	Consul of Canada at Tel Aviv.....	8 June, 1964
Ryan, Lorne Vincent.....	Consul of Canada at Rome.....	8 June, 1964
Gibson, The Hon. Hugh Francis.....	A Judge of the Court Martial Appeal Court and President thereof.....	16 June, 1964
Blake, Roy William.....	Consul-General of Canada at Hamburg.....	22 June, 1964
Bonthron, William James.....	Vice-Consul of Canada at Brussels.....	22 June, 1964
Turner, Alan J.....	Registrar of the Exchequer Court of Canada on its Admiralty Side for the Admiralty District of the Province of Nova Scotia.....	22 June, 1964
George, John David.....	A Member of the Blue Water Bridge Authority.....	22 June, 1964
Milway, Thomas Evan.....	A Member of the Blue Water Bridge Authority.....	22 June, 1964
Blunt, John Stevenson.....	A Member of the Blue Water Bridge Authority.....	22 June, 1964
Sharpe, John Rankin.....	Consul of Canada at Dublin.....	22 June, 1964
Ripley, Donald McLeod.....	A Member of the Blue Water Bridge Authority.....	22 June, 1964
Gale, The Hon. George Alexander.....	Chief Justice of the High Court of Justice for Ontario and ex officio a Member of the Court of Appeal for Ontario.....	26 June, 1964
Ilsley, The Hon. James Lorimer.....	Administrator of the Government of the Province of Nova Scotia.....	25 June, 1964
Soper, Pleman Lloyd.....	A Judge of the District Court of the Judicial District of Humber St. George's, in the Province of Newfoundland..	23 June, 1964
Lusby, Azel Randolph.....	A Judge of the County Court of District Number Five, in the Province of Nova Scotia.....	23 June, 1964
Mifflin, Arthur Samuel.....	A Judge of the Supreme Court of Newfoundland.....	23 June, 1964
Batten, Mary J.....	A Judge of the District Court of Saskatchewan.....	23 June, 1964
Higgins, The Hon. James Douglas.....	A District Judge in Admiralty of the Exchequer Court of Canada in and for the Admiralty District of the Province of Newfoundland.....	23 June, 1964
Delisle, Jean Louis.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Turkey.....	25 June, 1964
Vogel, Garson Nathaniel.....	A Commissioner of the Canadian Wheat Board.....	9 July, 1964
Moodie, Campbell.....	Consul General of Canada at Seattle.....	9 July, 1964
Sirois, The Hon. Alvyre Louis and The Hon. Walter Adam Tucker.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	9 July, 1964
Brooke, The Hon. John Watson et al.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	9 July, 1964
Dickson, The Hon. Robert George Brian and The Hon. Charles Rhodes Smith.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	9 July, 1964
Lett, The Hon. Sherwood et al.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	9 July, 1964
Jackett, The Hon. Wilbur Roy and The Hon. Hugh Francis Gibson.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	9 July, 1964
Branca, The Hon. Angelo Ernest et al.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	6 July, 1964
Furlong, The Hon. Robert Stafford et al.....	Commissioners Dedimus Potestatem to administer Oaths..	6 July, 1964
McDermid, The Hon. Neil Douglas.....	A Commissioner Dedimus Potestatem to administer Oaths..	6 July, 1964
Thompson, Donald Alexander.....	A Commissioner to report upon Winnipeg International Airport.....	6 July, 1964
Cannon, The Hon. Charles Arthur et al.....	A Commissioner Dedimus Potestatem to administer Oaths..	13 July, 1964
Cormier, The Hon. Joseph Magloire Alvyre Adrien.....	A Commissioner Dedimus Potestatem to administer Oaths..	13 July, 1964
Pichette, The Hon. Joseph Albert.....	A Commissioner Dedimus Potestatem to administer Oaths..	13 July, 1964
Hoogeneyde, William Frederick.....	Consul of Canada at Bonn.....	24 July, 1964
Mundell, Ian Gilmour.....	Vice-Consul of Canada at New York.....	24 July, 1964
Hyndman, Alice Marie.....	Vice-Consul of Canada at The Hague.....	24 July, 1964
Cousineau, Jacques Charles Joseph.....	Consul of Canada at Rome.....	24 July, 1964
Cousineau, Jacques Charles Joseph.....	Consul of Canada.....	24 July, 1964
Abell, Angus Sinclair.....	A Member of the Municipal Development and Loan Board..	24 July, 1964
Parker, Peter Bradberry.....	A Juvenile Court Judge for that part of Baffin Island in the Northwest Territories lying to the South of the Arctic Circle	24 July, 1964
Walsh, Allison Arthur Mariotti.....	A Puisne Judge of the Exchequer Court of Canada.....	10 Aug., 1964
Carbonetto, Benedict Louis.....	Vice-Consul of Canada at San Francisco.....	10 Aug., 1964
Thurlow, The Hon. Arthur Louis.....	Chairman of the Copyright Appeal Board.....	11 Aug., 1964
Turner, Allan R.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.....	11 Aug., 1964
Wells, The Hon. Dalton Courtwright.....	A Member of the Court of Appeal for Ontario and ex officio a Member of the High Court of Justice for Ontario.....	19 Aug., 1964

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Benson, The Hon. Edgar John.....	Minister of National Revenue.....	19 Aug., 1964
Coldwell, Major James William.....	A Member of the Queen's Privy Council for Canada.....	19 Aug., 1964
Crerar, Henry Duncan Graham.....	A Member of the Queen's Privy Council for Canada.....	19 Aug., 1964
White, George Stanley.....	A Member of the Queen's Privy Council for Canada.....	19 Aug., 1964
Cobbett, Stuart A.....	A Member of the Army Benevolent Fund Board.....	31 Aug., 1964
Miller, Donovan Francis.....	A Member of the International North Pacific Fisheries Commission.....	31 Aug., 1964
Warren, Jack Hamilton.....	Deputy Minister of Trade and Commerce.....	31 Aug., 1964
Whitmore, Alfred Joseph.....	A Member of the International Pacific Salmon Fisheries Commission.....	31 Aug., 1964
Foran, Edward B.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board....	31 Aug., 1964
Stewart, James.....	A Member of the Toronto Harbour Commissioners.....	31 Aug., 1964
Gauvreau, Joseph Guy.....	A Member and Chairman of the Army Benevolent Fund Board.....	31 Aug., 1964
McDermid, The Hon. Mr. Justice Neil Douglas.....	A Deputy Judge of the Territorial Court of the Yukon Territory.....	31 Aug., 1964
Jessup, Arthur Robert.....	A Judge of the Supreme Court of Ontario and a Member of the High Court of Justice for Ontario and ex officio a Member of the Court of Appeal for Ontario.....	8 Sept., 1964
Cavers, Harry Peter.....	A Judge of the County Court for the County of Dufferin in the Province of Ontario.....	16 April, 1964
Cavers, His Hon. Harry Peter.....	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario....	16 April, 1964
Field, George Sydney.....	Vice-Chairman of the Defence Research Board.....	16 Sept., 1964
Watson, Alexander.....	A Member and Chairman of the Canadian Maritime Commission.....	16 Sept., 1964
Wylie, N. Victor K.....	One of our Counsel learned in the Law.....	9 July, 1964
Reisman, Sol Simon.....	Deputy Minister of Industry.....	16 Sept., 1964
Miller, Air Chief Marshal Frank Robert	Chief of the Defence Staff.....	16 Sept., 1964
Forman, John Murray.....	A Member of the Canadian Pension Commission.....	16 Sept., 1964
Campbell, Ross.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Yugoslavia.....	16 Sept., 1964
Rogers, Benjamin.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Morocco.....	16 Sept., 1964
Cullen, Alan Joseph.....	A Judge of the District Court of the District of Southern Alberta.....	16 Sept., 1964
Cullen, The Hon. Alan Joseph.....	A Local Judge of the Supreme Court of Alberta.....	16 Sept., 1964
Rogers, Benjamin.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Spain.....	16 Sept., 1964
Rankin, Bruce Irving.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Venezuela.....	16 Sept., 1964
Rankin, Bruce Irving.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Dominican Republic.....	16 Sept., 1964
Bruchési, Jean.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Argentina.....	16 Sept., 1964
Bruchési, Jean.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Paraguay.....	16 Sept., 1964
Bird, The Hon. Henry Irvine.....	Chief Justice of the Court of Appeal for British Columbia with the style and title of Chief Justice of British Columbia	16 Sept., 1964
Bow, Malcolm Norman.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Czechoslovakia.....	16 Sept., 1964
Maybee, John Ryerson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Lebanon.....	16 Sept., 1964
Sigvaldason, John Peter.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Norway.....	16 Sept., 1964
Sigvaldason, John Peter.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Iceland.....	16 Sept., 1964
Carter, Harry Haviland.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Finland.....	16 Sept., 1964
Barrett, Donald J.....	A Commissioner of the Belleville Harbour Commission....	21 Sept., 1964
Buchanan, William Grey.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	21 Sept., 1964
Couture, Luc-André.....	A Member of the Restrictive Trade Practices Commission..	21 Sept., 1964
Rennie, Charles Henry.....	A Temporary Member of the War Veterans' Allowance Board	21 Sept., 1964
Forrester, James Anderson.....	Ad Hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	21 Sept., 1964
Goyer, John.....	A Commissioner of the Belleville Harbour Commissioners...	21 Sept., 1964
Judd, David Alley Wallace.....	Administrator of the Yukon Territory.....	21 Sept., 1964
Michener, The Hon. Roland.....	High Commissioner for Canada to India.....	25 Sept., 1964
Bird, The Hon. Henry Irvine.....	Administrator of the Government of the Province of British Columbia.....	1 Oct., 1964
Elliott, James Angus.....	Consul of Canada at Duesseldorf.....	19 Oct., 1964
Gilbert, Roger-Paul.....	Consul of Canada at Prague.....	19 Oct., 1964
McIntosh, Lois Mary.....	Vice-Consul of Canada at Stockholm.....	19 Oct., 1964
Evans, Arthur Worden.....	Consul of Canada at Cleveland.....	19 Oct., 1964
Ward, Thomas Brigham.....	A Commissioner of the Unemployment Insurance Commission	19 Oct., 1964
Martineau, Auguste.....	A Member of the National Capital Commission.....	19 Oct., 1964
Mitchell, Robert Henry Graham.....	Vice-Consul of Canada at Yaounde.....	4 Nov., 1964
Mitchell, Robert Henry Graham.....	Vice-Consul of Canada with jurisdiction in Congo (Brazzaville).....	4 Nov., 1964
Mitchell, Robert Henry Graham.....	Vice-Consul of Canada at Gabon.....	4 Nov., 1964
Mitchell, Robert Henry Graham.....	Vice-Consul of Canada with jurisdiction in Central African Republic.....	4 Nov., 1964
Mitchell, Robert Henry Graham.....	Vice-Consul of Canada to Chad.....	4 Nov., 1964
Van Tighem, Clarence Joseph.....	Deputy Consul General (Commercial) of Canada at New York	4 Nov., 1964

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—*Continued*

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Young, Arthur Joseph John.....	Consul of Canada at Tokyo.....	4 Nov., 1964
McCracken, David Stewart.....	Vice-Consul of Canada at Hamburg.....	4 Nov., 1964
Currie, Neil Lawrence.....	Consul of Canada at Cleveland.....	4 Nov., 1964
Clark, Frank Borden.....	Consul of Canada at Los Angeles.....	4 Nov., 1964
Baker, Dennis Stephen Maler.....	Vice-Consul of Canada at Boston.....	4 Nov., 1964
Welsh, James Duncan.....	Vice-Consul of Canada at New York.....	4 Nov., 1964
Suggitt, John Hardy.....	Vice-Consul of Canada at Los Angeles.....	4 Nov., 1964
Lee, Leonard Gordon Patrick.....	Vice-Consul of Canada at Chicago.....	4 Nov., 1964
Ireland, John Graham.....	Consul of Canada at Bogota.....	4 Nov., 1964
Anderson, Raymond Cecil.....	Consul of Canada at Manila.....	4 Nov., 1964
Turcotte, Richard Franklin.....	Consul of Canada at Philadelphia.....	4 Nov., 1964
Griner, Kathleen Harriett.....	Vice-Consul of Canada at Cleveland.....	4 Nov., 1964
York, John Dennis.....	Vice-Consul of Canada at New York.....	4 Nov., 1964
Branscombe, Ralph Eugene.....	Consul of Canada at Oslo.....	4 Nov., 1964
Svoboda, Charles Vincent.....	Vice-Consul of Canada at Havana.....	2 Nov., 1964
Lefevure, Sydney George.....	Consul of Canada at Washington.....	2 Nov., 1964
Thibault, Joseph-Elmo.....	Consul of Canada at Buenos Aires.....	9 Nov., 1964
Thibault, Joseph-Elmo.....	Consul of Canada at Paraguay.....	9 Nov., 1964
Morden, John Reid.....	Vice-Consul of Canada at Pakistan.....	9 Nov., 1964
Bruchési, Jean.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada at Uruguay.....	9 Nov., 1964
Challies, The Hon. George Swan.....	A Commissioner under Part I of the Inquiries Act, to inquire into and report upon the circumstances surrounding the crash of a Douglas DC 8F Aircraft, Registration CF-TJN, at Ste. Therese, Quebec.....	10 Nov., 1964
Tweedie, Robert A.....	A Member of the Roosevelt Campobello International Park Commission.....	18 Nov., 1964
Johnston, Murray.....	A Member of the Roosevelt Campobello International Park Commission.....	18 Nov., 1964
Dolan, Daniel Leo.....	A Member of the Roosevelt Campobello International Park Commission.....	18 Nov., 1964
Judges of the Superior Court of Quebec.....	Judges of the Superior Court of Quebec to be ex officio judges of the Court of Queen's Bench (Crown side).....	1 Dec., 1964
Finn, Doctor Donavon Bartley.....	A Commissioner under Part I of the Inquiries Act, to inquire into and report upon the export marketing problems of the salt fish industry in the Atlantic provinces.....	4 Dec., 1964
Dorion, The Hon. Frederic.....	A Commissioner under Part I of the Inquiries Act, to inquire into allegations and irregularities—re: Lucien Rivard.....	7 Dec., 1964
Hignett, Herbert William.....	President of Central Mortgage and Housing Corporation.....	7 Dec., 1964
Lee, Peter David.....	Vice-Consul of Canada at Copenhagen.....	7 Dec., 1964
Humphrys, Richard.....	Superintendent of Insurance.....	7 Dec., 1964
Cooney, Vincent A.....	To act as a Court for the purposes of the Canadian Citizenship Act.....	7 Dec., 1964
Stoner, Oliver Gerald.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	5 Nov., 1964
Lupien, Jean.....	Vice-President of Central Mortgage and Housing Corporation.....	7 Dec., 1964
Agnes, Wilfrid-Marcel.....	Consul of Canada at Paris.....	15 Dec., 1964
Joncas, Pierre Alfred.....	Vice-Consul of Canada at Washington.....	15 Dec., 1964
Hancock, Peter Julian Arthur.....	Vice-Consul of Canada at Belgrade.....	15 Dec., 1964
Burchill, Robert Warren.....	Vice-Consul of Canada at Sao Paulo.....	15 Dec., 1964
Jarvis, Edith Louise.....	Vice-Consul of Canada at Tel Aviv.....	15 Dec., 1964
Osborne, Dorothy Elizabeth.....	Consul of Canada at Lisbon.....	15 Dec., 1964
McLeod, William Patrick.....	Vice-Consul of Canada at Detroit.....	15 Dec., 1964
Taylor, Kenneth Douglas.....	Consul of Canada at Detroit.....	15 Dec., 1964
Oestreicher, Ernest A.....	A member of the Farm Credit Corporation.....	15 Oct., 1964
Plourde, Joseph-Roger.....	Consul of Canada at Bordeaux.....	5 Nov., 1964
Bussière, Eugène.....	Consul General of Canada, at Marseille.....	15 Oct., 1964
Choquette, Robert.....	Consul General of Canada at Bordeaux.....	15 Oct., 1964
Allen, Stanley Vincent.....	Consul General of Canada at Chicago.....	13 Nov., 1964
Gayner, Robert Harold.....	Consul of Canada at Chicago.....	5 Nov., 1964
Ouellette, Joseph Leopold Theodore Martial.....	Consul of Canada at Sao Paulo.....	5 Nov., 1964
McDermott, Frederick Thomas.....	A Judge of the Supreme Court of Ontario and a Member of the High Court of Justice for Ontario, and ex officio a Member of the Court of Appeal for Ontario.....	7 Jan., 1965
Buriannyk, Zen William.....	Vice-Consul of Canada at San Diego.....	18 Jan., 1965
Gilmour, William Andrew.....	An ad hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	18 Jan., 1965
Dier, Ormond Wilson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Colombia.....	21 Jan., 1965
Dier, Ormond Wilson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Ecuador.....	21 Jan., 1965
Garneau, René.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Tunisia.....	21 Jan., 1965
Garneau, René.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada in Switzerland.....	21 Jan., 1965
Bower, Richard Plant.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Korea.....	21 Jan., 1965
Newman, Harvey Arnold.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Ryan, James William.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Whealy, Arthur Carrick.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—*Continued*

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Sorokan, Peter.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Ainsley, Morton Lester.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Sommerville, Thomas William.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Buntain, John Howard.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Anderson, Charles Alistair.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Boileau, Pierre-Yves-Joseph.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Coderre, Paul-Roger.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Arnett, Emerson James.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Mogan, Murray Alexander.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Bowman, Donald George Hugh.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Wedge, Richard Anthony.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits in Canada.....	25 Jan., 1965
Cleveland, John Harrison.....	High Commissioner for Canada in Nigeria.....	21 Jan., 1965
Cleveland, John Harrison.....	High Commissioner for Canada in Sierra Leone.....	21 Jan., 1965
Cleveland, John Harrison.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Dahomey.....	21 Jan., 1965
Cleveland, John Harrison.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Niger.....	21 Jan., 1965
Cleveland, John Harrison.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Senegal.....	21 Jan., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Costa Rica.....	21 Jan., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Panama.....	21 Jan., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Nicaragua.....	21 Jan., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Honduras.....	21 Jan., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to El Salvador.....	21 Jan., 1965
Hetherington, Robert Scott.....	A Judge of the County Court for the County of Huron in the Province of Ontario.....	21 Jan., 1965
Hetherington, His Honour Robert Scott	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.....	21 Jan., 1965
Youngs, Charles Walton.....	A Commissioner of the Alberta-Northwest Territories Boundary Commission.....	21 Jan., 1965
Burley, Douglas.....	A Commissioner of the Belleville Harbour Commissioners.....	21 Jan., 1965
Bridges, The Hon. George Frederick, Gregory.....	Chief Justice of the Appeal Division of the Supreme Court of New Brunswick with the style and title of Chief Justice of New Brunswick.....	21 Jan., 1965
Gregory, George Frederick Thompson.....	A Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	21 Jan., 1965
Bull, Ernest Bolton.....	A Justice of Appeal, of the Court of Appeal for British Columbia.....	21 Jan., 1965
MacLean, The Hon. Hugh Alan.....	A Justice of Appeal of the Court of Appeal for British Columbia.....	21 Jan., 1965
Shortt, His Honour Edward MacLeod.....	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.....	21 Jan., 1965
Shortt, Edward MacLeod.....	A Judge of the County Court for the County of Lanark, in the Province of Ontario.....	21 Jan., 1965
Colter, His Honour William Edgar Charles.....	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.....	21 Jan., 1965
Colter, William Edgar Charles.....	A Junior Judge of the County Court for the County of Middlesex, in the Province of Ontario.....	21 Jan., 1965
Riordan, Emmett.....	A Commissioner of the North Fraser Harbour Commissioners.....	21 Jan., 1965
Paget, Arthur Francis.....	A member of the Permanent Engineering Board, Columbia River Treaty.....	21 Jan., 1965
MacNabb, Gordon Murray.....	A Member of the Permanent Engineering Board, Columbia River Treaty and Chairman of the Canadian Section Thereof.....	21 Jan., 1965
Duggan, Doctor Richard Street.....	A Member of the Medical Council of Canada.....	21 Jan., 1965
Dysart, Doctor Robert MacDougall.....	A Member of the Medical Council of Canada.....	21 Jan., 1965
LePan, Douglas V.....	A Member of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Richardson, Kathleen.....	A Member of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Leduc, Annette LaSalle.....	A Member of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Johnston, Brigadier Ian S.....	A Member of the Army Benevolent Fund Board.....	21 Jan., 1965
Leblanc, Napoléon.....	A Member of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Huston, Harris.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	21 Jan., 1965
MacLennan, Ian Roy.....	A Member of the Municipal Development and Loan Board.....	21 Jan., 1965
Millerd, Francis W.....	A Member of the International Pacific Halibut Commission.....	21 Jan., 1965
Martineau, Jean.....	Chairman of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Leddy, John Francis.....	Vice-Chairman of the Canada Council.....	21 Jan., 1965
Lévesque, Jean-Louis.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	27 Jan., 1965
Tailleur, Bernard.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	27 Jan., 1965
Curtis, Clifford.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	27 Jan., 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED FROM
APRIL 1, 1964, TO MARCH 31, 1965—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Dryden, Norman P.....	A Director of the Canadian National Railway Company....	27 Jan., 1965
Koerner, Walter C.....	A Director of the Canadian National Railway Company....	27 Jan., 1965
Anderson, David.....	A Director of the Canadian National Railway Company....	27 Jan., 1965
House, Doctor Arthur Maxwell.....	A Member of the Medical Council of Canada.....	27 Jan., 1965
Brown, Robert A.....	A Director of the Canadian National Railway Company....	27 Jan., 1965
Morisset, Gérald.....	A member of the Air Transport Board.....	27 Jan., 1965
Parkinson, Joseph Frederick.....	A Member and Chairman of the Municipal Development and Loan Board.....	27 Jan., 1965
Cormier, The Hon. Joseph Magloire Alyre Adrien.....	A Chief Justice of the Queen's Bench Division of the Supreme Court of New Brunswick.....	27 Jan., 1965
Nadeau, André.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal, Province of Quebec, and ex officio a Judge of the Court of Queen's Bench (Crown Side).....	27 Jan., 1965
Hamel, The Hon. Joseph-Irénée dit René	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of St. Maurice, Province of Quebec, and ex officio a Judge of the Court of Queen's Bench (Crown Side).....	27 Jan., 1965
Dickson, David Masterton.....	A Judge of the Queen's Bench Division of the Supreme Court of New Brunswick.....	27 Jan., 1965
Limerick, Ralph Victor.....	A Judge of the Appeal Division of the Supreme Court of New Brunswick and Judge of the Court of Divorce and Matrimonial Causes of the province of New Brunswick.....	27 Jan., 1965
Crean, Gordon Gale.....	High Commissioner for Canada to Malta.....	27 Jan., 1965
Brossard, The Hon. Edmond Roger....	A Puisne Judge of the Court of Queen's Bench for the Province of Quebec.....	27 Jan., 1965
Lacourcière, Maurice-Norbert.....	A Judge of the District Court for the District of Nipissing, Province of Ontario.....	21 Jan., 1965
Lacourcière, Maurice-Norbert.....	A Local Judge for the High Court of Justice for Ontario....	21 Jan., 1965
Labarge, Raymond Clément.....	Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise Division.....	2 Feb., 1965
Roberts, Richard Hugh Noyes.....	Consul of Canada, with jurisdiction in the Principality of Liechtenstein.....	8 Feb., 1965
Roberts, Richard Hugh Noyes.....	Consul of Canada at Berne.....	8 Feb., 1965
Vernon, Gary Conrad.....	Vice-consul of Canada at Santiago.....	18 Feb., 1965
Dolhanty, Stephen A.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	18 Feb., 1965
Burry, Maxwell.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	18 Feb., 1965
Burke, Carl Frederick.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	18 Feb., 1965
Weyman, Stephen.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	18 Feb., 1965
Brown, Christopher Thomas.....	A Commissioner of the New Westminster Harbour Commissioners.....	5 Mar., 1965
Jackson, Frederick Herbert.....	A Commissioner of the New Westminster Harbour Commissioners.....	5 Mar., 1965
Blier, Ulric.....	A Commissioner of the Canadian Pension Commission.....	5 Mar., 1965
Mooney, Stephen.....	A Commissioner of the Canadian Pension Commission.....	5 Mar., 1965
Burley, Douglas.....	A Commissioner of the Belleville Harbour Commissioners....	21 Jan., 1965
MacLellan, Keith William.....	Canadian Commissioner on the International Commission for Supervision and Control in Laos.....	24 Mar., 1965
Darling, Howard Jackson.....	A Member of the Canadian Maritime Commission.....	24 Mar., 1965
Darling, Howard Jackson.....	Chairman of the Canadian Maritime Commission.....	24 Mar., 1965
Chandler, Frank Ernest.....	Vice-Consul of Canada at Marseilles.....	24 Mar., 1965
Stewart, William Adair.....	Consul of Canada at Boston.....	24 Mar., 1965
Davis, Richard Wilfred.....	Vice-Consul of Canada at Bordeaux.....	24 Mar., 1965

BOARDS OF TRADE AND AMENDMENTS REGISTERED UNDER
THE BOARDS OF TRADE ACT

Haliburton Highlands Chamber of Commerce
 Brownsburg Chamber of Commerce
 Contrecoeur, La Chambre de Commerce de
 Laverlochere, La Chambre de Commerce de
 Grenville, La Chambre de Commerce de Grenville et Canton de
 Flin Flon Chamber of Commerce
 Montcalm, La Chambre de Commerce de Saint-Jacques de
 Sicamous and District Chamber of Commerce
 Flisherton and District Chamber of Commerce, The
 Beebe, Rock Island, Stanstead, La Chambre de Commerce de
 Orillia Board of Trade
 Name Changed to: Orillia, Chamber of Commerce
 Sudbury Jaycees Incorporated
 Hull-Est, La Chambre de Commerce de
 Sainte Anne des Plaines, La Chambre de Commerce de
 Vallée de la Lièvre, Chambre de Commerce de la
 Texada Island Chamber of Commerce
 Newton Chamber of Commerce (Dissolved), (PC 1964 — 1524)
 North Surrey Chamber of Commerce (Dissolved), (PC 1964 — 1524)
 Regional Surrey Chamber of Commerce
 St-Joseph d'Alma, Chambre de Commerce Senior de
 Name Changed to: Alma, La Chambre de Commerce d'
 Fergus Chamber of Commerce, The
 Fort Smith Chamber of Commerce
 Fabreville, La Chambre de Commerce de
 Lougheed and District Chamber of Commerce
 Lac Beauport, Chambre de Commerce du
 Lakehead Chamber of Commerce of the Cities of Port Arthur and Fort William
 Orangeville and District Chamber of Commerce, The
 Welland Chamber of Commerce
 Blackville Miramichi Board of Trade
 Saint-Damase, La Chambre de Commerce de
 West Vancouver Board of Trade
 Name Changed to: West Vancouver Chamber of Commerce
 St-Eugène de Guigues, Chambre de Commerce de
 Ste-Croix de Lotbinière, La Chambre de Commerce de
 Ste-Emélie de l'Energie, Chambre de Commerce
 Yamachiche, La Chambre de Commerce de
 The Chamber of Commerce of the City of Port Arthur and the Fort William Chamber of Commerce
 (Dissolved), P.C. 1965-66

LIST OF BONDS AND SECURITIES REGISTERED IN THE
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA
FROM APRIL 1, 1964 TO MARCH 31, 1965

Dean, Grant Beverly.....	Ferry License
Hiley, John Robert.....	Dominion Land Surveyor

COMPANIES AND CORPORATIONS BRANCH

Under the Companies Act

Letters patent were granted incorporating 832 companies under Part I and 65 corporations without share capital under Part II.

Supplementary letters patent were granted to 670 existing companies and to 28 existing corporations without share capital; 8 certificates were issued to existing companies increasing the amount of consideration to be received for the issuance of shares without nominal or par value.

Pursuant to the provisions of Part IV, 2 licences were issued to foreign mining companies to carry on mining operations in the Northwest Territories and in the Yukon Territory.

The total number of documents entered on the Register of Mortgages and Charges pursuant to the provisions of sections 66 and 68 was 248.

The total number of annual summaries submitted under section 125 totalled 13,845.

There were 969 Certificates of Good Standing issued.

Certificates of acceptance of surrender of charters were issued dissolving 248 companies under section 29 and 63 charters were returned for cancellation. Advice was received to the effect that 29 companies had gone into bankruptcy or were in process of liquidation.

The Companies and Corporations Branch maintains a complete record of the names of all Canadian companies incorporated under or by federal and provincial statutes. There were 9,798 searches undertaken by the Enquiries and Names Search Division, of which 5,029 were to determine the availability of suggested corporate names and 4,769 were inquiries as to the existence or otherwise of companies under specific names.

Under the Boards of Trade Act

There were 30 boards of trade registered, 3 orders in council issued changing the names of boards of trade and 1 order in council issued changing the boundary of an existing board of trade. There were 4 boards of trade dissolved.

NATIONAL MUSEUM OF CANADA

The year 1964 was one of transition for the National Museum of Canada. On February 8 the Museum was formally transferred from the Department of Northern Affairs and National Resources to the Department of the Secretary of State.

Dr. Richard Glover took over as Director of the Human History Branch on January 3. Dr. A. W. F. Banfield was appointed Director of the Natural History Branch on February 3, succeeding Dr. L. S. Russell, who had resigned on October 31, 1963.

With these two major changes, in sponsorship and leadership, the National Museum prepared to expand its major roles of service to the public and to science, and to further its plans to house adequately expanded staff and exhibits in the new museum buildings to be erected.

In the late summer it was decided to defer the date of the completion of the new Human History Museum. Some gain was found in the new plan to complete the whole building containing both Human and Natural History as a single operation. It is also true that the task of setting up new exhibits in the large areas to be provided should be much better done with more time allowed. With the construction of the new National Museum building, scheduled for completion in 1968, the staffs commenced planning and preparation of museum displays for installation in the extensive new exhibition halls.

NATURAL HISTORY BRANCH

The Natural History Branch is responsible for the curation of the National Collections of Mammals, Birds, Reptiles and Amphibians, Fishes, non-Insect Invertebrates, Vertebrate Fossils, Cryptogams and Vascular Plants, and Minerals. It includes a staff of research scientists to undertake the study of these groups, and it maintains exhibition halls to display examples of these collections.

Zoology

Major changes in personnel of the Division were made. Dr. E. L. Bousfield succeeded Dr. Banfield as Chief Zoologist. Dr. Dale S. Russell, Columbia University, accepted the post of Vertebrate Palaeontologist, succeeding Dr. Wann Langston who had previously resigned.

The results of investigations on the taxonomy, distribution, ecology, and general biology of animal life in the Canadian and contiguous regions were interpreted to the scientific community and to the Canadian public by means of scientific and popular publications, by lectures, and through the media of TV, radio, and the press. Several hundred queries from the general public and from scientists the world-over were answered by the scientific staff.

The staff continued to participate in various educational services, including the operation of the Macoun Field Club, a junior field-naturalists' group, and the reorganization of the 'National Collection of Nature Photographs.'

Collections

During 1964 the National Zoological Collection continued to grow at a rapid rate, totalling 379 accessions, not only as the result of field expeditions, but also through donation of material and by purchase and exchange. Loans were made to many outside institutions and universities in Canada and in the United States.

The total number of specimens added to the collection was 118,644, made up of mammals, birds, amphibians and reptiles, fishes, molluscs, arthropods and other invertebrates.

Field Work

Among the numerous investigations carried out in 1964 were the following:

1. The distribution of certain southern mammals which barely reach the southern border of the Prairie Provinces;
2. Identification of air-strike material for the Canadian Wildlife Service;
3. The shallow-water marine invertebrates of the coast of British Columbia;
4. The birds in two main areas of southern British Columbia, Lytton and Lillooet in the Fraser Valley and at 59 Mile House;
5. Molluscs of the Hudson Bay Drainage Basin;
6. Fishes of the Prince Patrick-Brock Island area;
7. Mammals—Continuation of survey of the Colville River region of northern Yukon.

In addition to the above and other investigations, a number of field trips were made by scientists and technicians for the collection of mammals, birds, reptiles, fishes, molluscs, and invertebrates in the Ottawa Region.

Current Projects

Among the current projects are the following:

1. Terrestrial amphipod crustaceans of Australia;
2. Supplement to the abyssal molluscs of the World;
3. The marine fishes of Arctic Canada;
4. Study of the reptiles and amphibians of Canada;
5. Completion of the Sage Grouse Habitat;
6. Monograph of the freshwater molluscs of the Hudson Bay Watershed.

Botany

During the year 11,300 specimens resulted from field work of the Herbarium staff; 5,762 specimens of vascular plants and cryptogams were obtained by exchange, 378 by donation, and 2,522 in return for determinations undertaken by members of the staff. Duplicate specimens numbering 5,809 were sent on exchange; 2,225 specimens were loaned to other botanical institutions; and 1,190 were borrowed for study by members of the National Herbarium staff.

A total of 6,915 vascular plants and 6,408 cryptogams were mounted or packaged for insertion in the Herbarium, bringing the new totals of mounted specimens to 283,685 and 119,739 respectively. Thirteen additions were made to the National Herbarium collection of "Types," i.e. the actual specimens from which the original descriptions were made, bringing the new total of catalogued types to 1,908.

Special Donations

Among the more notable accessions were the following:

(1) A unique selection of 4,111 photographs mainly of western wild flowers and trees in their native habitats, which was presented to the National Herbarium of Canada by the late William Copeland McCalla of Calgary, Alberta. These photographs, all carefully labelled by Dr. McCalla and mounted in twenty-five

large albums, have been indexed and will remain an invaluable pictorial record and supplement to the National Collection of herbarium specimens.

(2) A duplicate set of original colour transparencies of North American arctic wild flowers with voucher specimens of the actual plants photographed, the gift of Mrs. Wood and the late Dr. Raymond D. Wood of Salt Lake City, Utah, formerly of Mount Kisko, New York, in return for botanical advice and some assistance given them in planning itineraries and logistics. This unique collection, numbering 775 transparencies in permanent mounts, all carefully labelled and cross-indexed, includes close-up portraits of 354 species of arctic plants, among them many that are rare and never before photographed, together with photographs of their natural habitats. Thanks to the technical skill and planning of the photographers, these transparencies constitute a unique research tool which in many cases will make possible the study of flower details and morphological structures not easily studied in pressed herbarium specimens.

Field Work

Botanical collections were made in Alberta, in British Columbia, and in the southern portion of James Bay area. Collections of mosses were made in the Niagara-Hamilton area and in the vicinity of Ottawa. The Chief Botanist joined botanical excursions in Sweden and Norway to observe Scandinavian methods and techniques in peat bog investigations and in the study of relic populations of arctic-alpine plants in the mountains of central Norway.

Current Projects

1. Studies of new or critical plants endemic to Yukon and Alaska and of some recent important collections of vascular plants from southwestern Yukon, in particular the taxonomy and distribution of 267 rare or critical taxa;
2. Study of the flora of Alberta and British Columbia;
3. Revision of checklist of vascular plants of the Hudson Bay Lowlands;
4. Preparation of a manual of mosses of eastern North America;
5. Continued work on the flora of Central and Eastern Canada.

HUMAN HISTORY BRANCH

The Branch continued to collect, classify, exhibit, and make known through various media the material illustrating the archaeology and ethnology of Canada, which divisions encompass physical anthropology, folklore, folkmusic, and linguistics.

Archaeology

During the year the Division was reorganized into three sections: Western Canada, Eastern Canada, Physical Anthropology, with an archaeologist in charge of each. Two new archaeologists were appointed, one to fill a new staff position as Atlantic Provinces Archaeologist, one to head the Western Canada Section and as Subarctic Archaeologist.

Collections

Increment for 1964 was 15,514, bringing the collections to 326,444; eight gift collections totalled 106 artifacts; loans of various skeletal and artifactual material were made to various universities and institutions for study purposes.

Field Work

The main areas of field work were as follows: sites in Bruce County, Ontario, and mound and cairn features of the lower Rideau River, Ontario; long-range survey across the northern parts of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta; the Debert Palaeo-Indian site in Nova Scotia.

Current Projects

1. Study of Dorset culture origins in arctic Canada;
2. Archaeological-ethnological study of the nature of aboriginal Eskimo economy;
3. Analysis of a small Dorset culture collection from Melville Island, N.W.T.;
4. Continued research on Late Woodland assemblages of northern Ontario;
5. Completion of a monograph on the Laurel Tradition of central Canadian prehistory;
6. Salvage excavation of an extensive prehistoric burial site area in Fort Erie, Ontario;
7. Studies in archaeology and palaeoclimatology of the Barren Grounds.

The Division of Archaeology sponsored contracts for archaeological work in the following areas in Canada (to name a few):

1. Whitefish Lake.—A total of 3,106 specimens including stone and bone detritus were obtained.
2. Brophy's Point site on Wolfe Island.—Artifacts have not as yet been catalogued.
3. The Ottawa Valley of Ontario and Quebec with concentration on the Palaeo-Indian period.—Artifacts have not as yet been catalogued.
4. Central Newfoundland with concentration on the archaeological identification of the Beothuk.—This field work will provide the ground work for the continuation of the project in the next field season.
5. Temiscouata region of Quebec.—A total of 27 sites produced nearly 500 artifacts.
6. Caribou Eskimo and Athapaskan burials in southern Keewatin.—Three Chipewyan and five Padlimiut skeletons were recovered, together with grave goods.
7. The Culloton and North Henik Lake areas in southern Keewatin District.—The collections have not as yet been catalogued, but they will probably number about 400 specimens.
8. Manitoba and Saskatchewan.—Search for sites of aboriginal rock art.
9. The Lochnore-Lillooet area of south-central British Columbia.
10. The winter camp of Jens Munk 1619-1620.—Near the mouth of the Churchill River.
11. Southern Baffin Island, N.W.T.—Study of Eskimo prehistory.
12. The Lanoraie site of southern Quebec.—Study of the total assemblage of materials.

Ethnology

Mr. D. DeBlois succeeded Dr. T. F. S. McFeat as Chief of the Division. During the year one position was added, that of Ethnohistorian.

Collections

The Ethnological Collection was increased by 649 specimens, acquired by gift or purchase. Among the most important were 22 Kwakiutl Indian masks; 360 Indian and Eskimo specimens donated by the Robert Bell Estate; 71 Eskimo ivory carvings; and two beaded Sarcee Indian costumes donated by Dr. Diamond Jenness.

Loans

Among the material sent on loan to universities and institutions were 19 Northwest Coast Indian specimens, to the Art Institute of Chicago; 11 Indian specimens to the Canadian Government Exhibition Commission for an exhibition in Poland; 26 Northwest Coast specimens to the Robert H. Lowie Museum of Anthropology, University of California; and 80 Eskimo carvings for a tour of various museums and art galleries in Australia. In addition, school loans of ethnological specimens were sent to various schools of Ottawa and vicinity.

Field Work

The main areas of study were as follows:

1. Coast of British Columbia and neighbouring interiors.—To survey various Indian groups of that region.
2. Povungnituk, P.Q.—To collect material for the Museum's diorama and to transcribe stories for our collection of Povungnituk Eskimo "legend carvings."
3. The Maritimes.—Investigation of the Micmac language.

Current Projects

Among current projects are the following:

1. Translation into French and into English of Eskimo songs collected from the Povungnituk area;
2. Ethnology of Copper and Iglulik Eskimos;
3. Collation and analysis of Micmac material for compilation of Micmac language and morphology of the Maritime Provinces;
4. Inventory of the Museum's Athapaskan material culture collection;
5. New ethnological exhibits.

In the summer of 1964 a conference on Algonquian Linguistics, under the auspices of the Ethnology Division, took place at the Museum. It was attended by twelve linguists, very nearly the total for all of North America in this field.

Among the sponsored contracts in the field of ethnology were the continuation of a linguistic study of Malecite Passamaquoddy; the study of languages in contact among various linguistic groupings of Canada for a publication on speech-mixture; continuation of a study of the Interior Indians of British Columbia; and a study of Acadian kinship values in Nova Scotia.

FOLKLORE SECTION

In the Folklore Section, 300 tape recordings were added to the present collection, which now numbers 2,255 recorded tapes.

English folksongs from Ontario and French folksongs from the provinces of Ontario, Quebec, and western Canada were added to the Museum Collection, which comprises a repertoire of some 14,000 songs and 700 pieces of recorded instrumental music.

Over 375 public requests were answered. Material from the Folklore Collection has been sent all over the world for radio broadcasts, TV programs, films, research projects, and conferences.

Research in the field of folklore was conducted along the St. Lawrence River among the Acadians of Baie Ste. Marie and on the Magdalen Islands; on the popular beliefs and superstitions in Nova Scotia; and on the material aspect of the folk culture of Quebec. Important investigations were pursued on music and dance among the Iroquois of the Six Nations Reserve of Ontario, among ethnic groups of European origin, and among many other ethnic groups such as the Doukhobors and Ukrainians.

History

The Canadian History Division was established in 1964 with the appointment of a chief historian, Mr. F. J. Thorpe, who, in addition to supervising the division, is to conduct research on New France.

The new division's role is to make significant contributions to research in Canadian history and to publish its research findings; to publish, for general readers, material on selected historical subjects; to preserve objects which illustrate various aspects of Canadian history; to participate in the display program of the Museum; to give and to sponsor occasional lectures, with the object of informing interested members of the public on aspects of Canadian history.

Research

Research was begun in 1964 on an aspect of the history of the French régime. And under contract, research was started on Quebec potters and pottery of the nineteenth century.

Projects

Construction of models of four ships built by the Royal Navy on Lake Ontario between 1812 and 1814 was begun. Plans were made for future history displays.

Collections and Accessions

During the year the Historical Collection was increased by about 700 items, bringing the total up to 3,300. Among the most notable accessions were a *commode bombée* and an *armoire* of the French régime, many items of early nineteenth century American and Canadian glassware of types in domestic use in Canada, chairs which had belonged to Lord Elgin, nineteenth century carriages and sleighs, and many other items too numerous to mention.

CANADIAN WAR MUSEUM

The Canadian War Museum is responsible for the care, preservation, display, and acquisition of War Trophies and other Historical Exhibits of a military nature.

The past year was devoted to a detailed survey of all specimens. Some thousands of artifacts were carefully examined, and inquiry was made into their history, technical value, and suitability for inclusion in the new Museum.

Accessions

Specimens have continued to flow in during 1964. Among these were a Piasecki HUP-3-Helicopter, the last of three which had been used on air-sea rescue work for thirteen years in the Pacific Command, and a Fairey Swordfish, one of the truly 'great' aircraft of the Second World War.

Loans

Loans have been made to other museums, to the Armed Forces, to the National Gallery of Canada, to the Department of Veterans Affairs, and to CBC-TV, for display purposes.

Attendance

Attendance, which increased by about forty thousand in 1964 from the previous year, is an indication of the growing interest in the material on display. Service to the public has been hampered because of inadequate space. In order to combat this, specimens have to be changed from time to time to try to show the material of necessity in storage. The new Museum building should remove this obstacle.

THE NATIONAL AVIATION MUSEUM

The National Aviation Museum was indeed fortunate in 1964 to acquire aircraft of much historic worth, of which the most noteworthy were—

1. A Supermarine Spitfire IX aircraft, the foremost British fighter of World War II, which was donated by Mr. John N. Paterson.
2. A Bellanca Pacemaker, whose reputation as a long distance record-breaker for bush aircraft of thirty-odd years ago was outstanding. This acquisition rounds out a collection of the leading bush aircraft of the 'Golden Age of Bush Flying in Canada.'
3. A Fleet Model 50 airframe donated by the General Manager of the Labrador Mining and Exploration Company, Limited. This will be rebuilt for display at a later date.

The Museum is also pleased to report the acquisition of the McKeen Trophy which the RCAF and the Air Transport Association handed over to the Museum for safekeeping and permanent display. A suitable display case for this historic trophy was donated by the Association. In addition to rearranging present displays and overhauling four engines from its collection to meet exhibition standards, the Museum also prepared three new displays.

During the year it was decided that the historic aircraft collections held by the Canadian War Museum, the National Aviation Museum, and the RCAF should be pooled and collectively known as the 'National Aeronautical Collection,' the individual organizations to retain control and to be responsible for their own specimens.

Special Exhibit

A special exhibit of historic aircraft at the Rockcliffe Air Station during the year, in co-operation with the Canadian War Museum and the RCAF, comprised about twenty specimens of the National Aeronautical Collection. This occasion made possible the exhibit of all the National Aviation Museum's restored aircraft. It is hoped to plan, improve, and extend this exhibit in future years.

COMMON SERVICES

Library

At the end of 1964 the Library had a stock of 49,866 volumes, three-fifths of which are periodicals and serials. Although its main function is to serve the research needs of museum scientists, it also serves as a national source for the literature of the natural and human sciences. During the year, 1,110 items were lent to other libraries in Canada and abroad, and 246 books were borrowed from other sources.

A marked increase in demand on all library facilities has been caused by the addition of historical research to museum studies and by the expansion in all other departments. It has also been noted that the Museum Library is becoming better known to other institutions, and as a result it is increasingly being used by them.

Education Division

The steady increase as shown in the attendance records for the Museum proper, in lectures and special program attendance, and in the letters asking for information on all related subjects is an indication of the growing interest in Canada's National Museum and in the public's recognition of what it has to offer.

Attendance records:

1963—222,426

1964—271,897

SERVICE TO THE PUBLIC

Lectures, special programs:

English (adult).....	31
French (adult).....	2
Children's (English).....	22
(French).....	4

School Loans:

Sent on loan to schools were—564 films; 508 zoological specimens; 322 photographs, mostly coloured; and miscellaneous items, including filmstrips, an Indian diorama, bird call records, and bird slides.

Use of Lecture Hall:

Thirty-five non-profit organizations made use of the Museum's lecture hall.

Sales Desk:

Total sales of items, through mail and directly to the public, amounted to \$9,308.72.

“INDIAN DAYS”

Because of its popularity, the “Indian Days” program was extended to three sessions in 1964. Under the leadership of six University students, two sessions took place in July, lasting about a week and a half each, and one in August of a week's duration. About 120 children between the ages of 9 and 12 took part in each session. The daily program lasted from 9.30 a.m. to 4.00 p.m., starting in the morning with an illustrated lecture. In the afternoons, games were played, sometimes authentic Indian ones, and crafts such as modelling in plasticine, making and painting of drums, and art work were enjoyed. The painting of authentic Plains Indian designs on a full-sized tipi was the focal point of the programs. These tipis looked very attractive when finished and set up on the grounds of the Museum and were a source of pride to the boys and girls. An air of authenticity was added by choosing ‘chiefs’ for each ‘tribe,’ and prizes were given to those children who had done the best craft work. The Education Division hopes to continue this project and to improve it in succeeding summers.

MACOUN FIELD CLUB

That this club of young naturalists continues to be a vibrant organization is evident in the number of requests for enrolment. Since the membership in each group—juniors, intermediates, and seniors—has been limited to 35, there is a waiting list. It is a source of pride and accomplishment that a number of the ‘alumni’ of the Club have gone on to work in the natural sciences.

The Club publishes once a year a booklet known as the “Little Bear,” containing articles written by the members. Nature films, filmstrips, and other visual aids are available for its use. The Club held thirty regular meetings, made four field trips, and the total attendance for the year was 1,887.

PATENT AND COPYRIGHT OFFICE

Report of the Commissioner of Patents for the fiscal year ended March 31, 1965.

INTRODUCTION

This report is made pursuant to the requirement of section 27 of the Patent Act, (Chapter 203, R.S.C. 1952 as amended by Chapter 19, and Chapter 40 section 15, 2-3 Eliz. II, 1953-54). The tables included herein contain information concerning the transactions of the Office, patent, copyright, industrial design, and timber mark fees, total receipts and expenditures, trend of invention, residence of inventors for applications filed and residence of inventors for patents granted. Examination and disposal of a patent application by the Office in accordance with the Act and Regulations entail a search for novelty, consideration of inventive subject matter, a decision as to patentability and also verification of compliance with procedural requirements. The statute provides for the grant of a seventeen year exclusive right to the inventor (or his successor in title) in return for his disclosing and making available to the public the product of his inventive genius and labours. It also contains provisions to safeguard the public interest against possible abuses of patent rights.

Copyright subsists in every original literary, dramatic, musical or artistic work for the life of the author and a period of fifty years after his death. A system of voluntary registration is in force and a certificate of registration issued by the Office is *prima facie* proof before the courts that the work belongs to the person in whose name it is issued.

An exclusive right for an industrial design may be acquired by registration under the provisions of the Industrial Design and Union Label Act. Such exclusive right lasts for a period of five years and can be renewed for a further period of five years. Industrial designs are for the ornamentation of any article of manufacture or other article to which a design may be applied or attached.

GENERAL BUSINESS

The general business of the Office shows an increase compared with that of the previous year.

Applications for patents totalled 27,811, an increase of 754, or about 2.8 per cent. This is an all time record for the Office. Of the total number of applications filed, 22,370 claimed priority of filing date under the International Convention for the Protection of Industrial Property. This is an increase of 810 or about 3.7 percent.

Allowances of applications totalled 25,095, an increase of 376 or 1.5 percent over last year. There were 34,692 reports on patentability. The allowances and reports, being the total number of applications acted on by the Examiners, amounted to 59,787, an increase of 2,895 over the preceding year. During the year 3,157 applications became abandoned through rejection for non-patentability or failure of the applicant to continue prosecution. There were 23,476 patents issued.

The number of deeds entered in the register of assignments was 26,487 an increase of 1,174 over last year's record breaking total.

Copyright applications numbered 7,306, and there were 7,244 registrations made. Industrial design applications amounted to 1,021 and 846 designs were registered; 366 design registrations were renewed.

The following tables show, respectively, the transactions of the Patent Branch and of the Copyright and Industrial Design Branch for the last ten year period.

TABLE I
TRANSACTIONS OF THE PATENT BRANCH FROM 1955-56 TO 1964-65

Year	Caveat applications	Caveats issued	Applications for patents	Applications restored under section 75	Applications reinstated under section 32	Applications reported	Applications allowed	Applications forfeited	Patents issued	Patents reissued	Assignments recorded	Petitions under sec. 41, 47, 67	Patents printed
1955-56	298	289	21,048	71	64	22,942	14,505	583	11,840	22	17,783	2	11,347
1956-57	338	245	21,762	86	108	26,138	16,400	727	15,494	19	19,124	2	15,900
1957-58	289	242	22,257	113	92	33,256	17,717	663	16,246	15	19,744		19,392
1958-59	311	296	22,912	133	129	29,543	21,920	684	18,283	10	20,208	8	19,350
1959-60	304	291	24,292	188	172	32,758	23,272	761	21,985	36	22,015	16	22,108
1960-61	331	281	24,529	221	133	31,724	22,471	787	21,988	26	22,587	11	22,879
1961-62	238	226	25,447	177	110	31,129	21,824	744	21,631	28	24,161	8	20,731
1962-63	314	256	26,409	241	93	32,914	23,233	803	21,200	25	24,180	10	22,493
1963-64	291	266	27,057	230	107	32,173	24,719	770	23,205	25	25,313	6	23,867
1964-65	310	250	27,811	219	114	34,692	25,095	760	23,451	25	26,487	9	24,027

TABLE II
TRANSACTIONS OF THE COPYRIGHT AND INDUSTRIAL DESIGN BRANCH FROM 1955-56 TO 1964-65

Year	COPYRIGHT			INDUSTRIAL DESIGN				TIMBER MARKS			Reports on applications for Copyright Designs and Timber Marks	Certified copies of rights Designs and Timber Marks
	Applications received	Copy-rights registered	Assignments recorded	Applications received	Designs registered	Registrations renewed	Assignments recorded	Applications received	Marks registered	Assignments recorded		
1955-56	5,199	5,151	636	595	586	194	95	7	6	0	949	268
1956-57	5,156	5,099	630	624	601	157	165	12	9	1	890	354
1957-58	5,128	5,052	587	741	665	169	145	2	3	3	836	428
1958-59	5,497	5,331	475	798	684	166	164	8	7	1	849	539
1959-60	5,618	5,513	881	812	790	185	156	0	0	0	952	590
1960-61	6,283	6,381	868	832	795	260	149	1	1	2	1,021	446
1961-62	6,606	6,479	989	750	684	321	224	1	1	0	1,031	365
1962-63	7,318	7,279	1,071	892	788	252	188	4	3	20	954	536
1963-64	7,334	7,098	940	881	814	292	219	3	2	6	857	587
1964-65	7,306	7,244	908	1,021	846	366	213	1	1	0	1,018	550

RECEIPTS AND EXPENDITURES

A statement of the receipts and expenditures for the ten-year period ended 31 March, 1965 appears below.

TABLE III
RECEIPTS AND EXPENDITURES FROM 1955-56 TO 1964-65

Year	Receipts	Expenditure				Surplus	Deficit
		Salaries	Patent printing*	Other expenditures	Total		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1 cts.
1955-56...	1,256,558 20	756,529 78	564,362 82	48,761 78	1,378,654 38	.....	122,096 18
1956-57...	1,426,765 54	904,968 90	749,251 83	52,336 87	1,706,557 60	.....	279,792 06
1957-58...	1,460,203 84	1,088,373 34	848,195 87	53,455 09	1,990,024 30	.....	529,820 46
1958-59...	1,583,145 24	1,240,183 67	866,011 13	60,962 60	2,167,157 40	.....	584,012 16
1959-60...	1,818,299 52	1,341,170 56	1,055,894 35	63,305 85	2,460,370 76	.....	642,071 24
1960-61...	1,833,724 67	1,519,649 25	925,693 11	77,568 08	2,522,910 44	.....	689,185 77
1961-62...	1,887,598 47	1,641,061 53	869,768 22	71,769 01	2,582,598 76	.....	695,000 29
1962-63...	1,953,395 62	1,767,479 44	439,983 83	65,925 12	2,273,388 39	.....	319,992 77
1963-64...	2,033,312 31	1,821,971 81	478,488 29	77,144 78	2,377,604 88	.....	344,292 57
1964-65...	2,077,214 76	2,036,807 79	493,662 43	127,374 53	2,657,844 75	.....	580,629 99

NOTE.—

*These figures also include the cost of printing the Patent Office Record, \$186,664.74

TABLE IV
PATENT BRANCH FEES FROM 1955-56 TO 1964-65

Year	Filing	Excess Claims	Completion	Supplementary disclosure	Amendment after Allowance	Final	Reissue	Restoration of Applications	Reinstatement of Applications	Sections 41, 47, 67
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1955-56...	631,420 80	17,917 50	12,096 00	2,758 00	2,505 00	371,395 19	800 00	2,150 00	1,895 00	40 00
1956-57...	652,686 02	19,407 49	13,184 00	4,165 00	3,623 00	476,870 54	1,100 00	2,795 00	2,475 00	15 00
1957-58...	667,749 72	21,802 13	13,324 04	5,015 00	3,470 00	495,463 01	1,089 00	3,456 25	2,480 00	21 00
1958-59...	687,608 12	23,880 00	13,700 00	4,785 00	4,002 62	580,759 94	980 00	3,905 00	3,419 63	185 00
1959-60...	729,434 55	25,606 00	17,255 04	5,750 00	6,385 00	662,756 79	1,850 00	5,705 00	4,280 81	205 00
1960-61...	735,768 50	26,730 00	28,691 00	5,000 00	6,040 00	653,624 89	1,900 00	6,675 00	3,425 00	145 00
1961-62...	762,757 20	28,083 20	30,423 00	5,510 00	6,340 00	650,978 12	1,140 00	5,285 00	2,725 00	140 00
1962-63...	790,602 62	33,320 00	35,079 18	5,695 00	7,330 00	650,305 00	2,260 00	7,460 00	2,435 00	325 00
1963-64...	810,370 63	36,581 62	36,240 88	7,741 50	7,421 00	706,566 16	2,655 00	6,745 00	2,683 00	70 00
1964-65...	832,997 11	41,277 95	39,970 63	7,452 00	8,432 00	688,861 68	2,505 00	7,045 00	2,975 00	194 29

TABLE V
PATENT BRANCH FEES FROM 1955-56 TO 1964-65—Concluded

Year	Assignments	Copies and Printed Patents	Caveat	Patent Agents	Search under Section II	Premium and Exchange	Sundries, Representative, Disclaimers, Postponement	Total
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1955-56.....	108,489 32	54,726 53	3,170 22	2,709 00	5,645 00	40 15	1,570 94	1,234,810 74
1956-57.....	116,893 96	86,463 06	2,445 00	2,699 01	5,970 00	10 34	632 31	1,405,239 44
1957-58.....	119,732 65	87,835 65	2,615 95	2,746 64	6,980 00	23 08	694 00	1,438,218 29
1958-59.....	122,496 62	96,536 80	3,301 40	2,745 50	7,410 00	31 64	800 77	1,559,704 66
1959-60.....	137,479 27	177,152 49	2,937 00	3,228 00	8,445 35	25 60	2,208 88	1,793,685 17
1960-61.....	137,104 03	181,910 03	3,021 15	3,762 01	7,090 00	52 32	5,250 23	1,806,279 15
1961-62.....	140,438 45	188,402 39	2,480 00	3,695 25	7,800 00	1,053 93	21,713 39	1,838,964 93
1962-63.....	157,815 79	183,653 75	2,705 00	3,679 50	8,500 00	443 64	30,340 59	1,922,250 42
1963-64.....	154,460 98	206,824 64	2,938 25	4,247 00	8,560 00	585 99	8,970 21	2,002,271 86
1964-65.....	158,268 59	228,125 34	2,697 00	4,052 36	9,235 40	581 76	11,503 20	2,046,174 31

TABLE VI
COPYRIGHT AND INDUSTRIAL DESIGN BRANCH FEES FROM 1955-56 TO 1964-65

Year	Copy-right	Industrial Design		Timber Mark	Assign-ment	Copies	Licence	Pre-mium and Ex-change	Sun-dries	Total
		Filing	Renewal							
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1955-56.....	15,553 44	2,901 14	1,995 00	14 00	920 97	325 95	10 00	14 26	2 70	21,747 46
1956-57.....	15,453 92	3,206 68	1,638 00	24 50	968 03	300 94	.....	7 77	8 88	21,628 72
1957-58.....	15,408 79	3,512 00	1,735 00	3 50	931 68	359 13	.....	10 16	20 29	21,985 55
1958-59.....	16,391 40	3,953 00	1,690 00	16 00	808 14	557 06	.....	15 33	9 65	23,440 58
1959-60.....	17,102 60	4,075 04	1,866 92	.....	1,195 05	349 91	.....	8 78	15 05	24,614 35
1960-61.....	18,726 31	4,104 20	2,745 30	4 00	1,171 31	320 75	46 00	22 80	304 85	27,445 52
1961-62.....	19,785 80	3,725 00	3,284 00	2 00	1,475 91	227 90	16 00	109 39	7 54	28,633 54
1962-63.....	21,900 04	4,425 00	2,508 00	8 00	1,564 00	442 25	5 00	289 26	3 65	31,145 20
1963-64.....	21,671 36	4,291 00	2,957 00	6 00	1,296 00	552 50	29 00	221 73	15 86	31,040 45
1964-65.....	21,858 96	5,137 15	3,702 00	2 00	1,353 07	497 15	14 00	248 20	5 97	32,818 50

The fees from all sources amounted to \$2,077,214.76.

Receipts from the Patent Branch totalled \$2,046,174.31. This is \$43,902.45 more than last year.

The sale of printed copies brought in a revenue of \$196,338.66.

Copyright Branch Receipts were \$32,818.50.

The total expenditure was \$2,657,844.75.

PATENT GRANTS

There were 23,476 patents granted. Of this total 23,451 were issued for the full term of seventeen years and 25 were reissued under section 50 of the Act for the unexpired term of seventeen years for which the original patents were granted. This is an increase of 246 over last year.

Patents issued to assignees of the whole interest totalled 20,325, jointly to inventors and assignees of part interest 170 and to inventors or legal representatives 2,981.

The number of patents issued to companies was 20,060, to individuals 3,347 and to companies and individuals jointly 69.

Patents where invention was claimed to have been made by two or more inventors totalled 8,750 and by one inventor 14,726.

Of the total 79 patents were issued to female inventors, to male and female inventors jointly 87, and to male inventors 23,310.

There were 2,032 patents granted to Canadian citizens or companies and 21,444 to patentees who were non-residents of Canada.

There were 30 patents issued subject to the Public Servants Inventions Act. There were 183 patents granted in French.

FORFEITURES, RESTORATIONS AND REINSTATEMENTS

Due to failure to pay the final fee within the period required by section 75, a total of 760 allowed applications became forfeited. Upon payment of restoration and final fees 219 forfeited applications were restored. Of the applications that had lapsed through failure to complete the formal papers or prosecute within the time provided by section 32, reinstatements were allowed in respect of 114.

TREND OF INVENTION

The table which follows shows the subject matter of invention and the percentage of the total number of applications classified during the last year.

TABLE VII

SUBJECT MATTER OF INVENTION	Per Cent of Total 1964-65
CHEMICAL SECTION	
Chemicals (Organic).....	13.78
Metallurgy and Inorganic Chemistry.....	5.72
Applied Chemistry.....	16.81
Section Total.....	36.31
ELECTRICAL SECTION	
Electricity, General.....	6.43
Wired Transmission.....	4.37
Radiant Energy.....	6.15
Section Total.....	16.95
MECHANICAL SECTION	
Transportation.....	4.91
Physical Science, Fine Arts.....	4.26
Computers, Games and Toys.....	1.36
Metal and Wood Working.....	3.92
Heat and Power.....	5.98
Textiles and Paper.....	4.85
Section Total.....	25.28
CIVIL MECHANICAL SECTION	
Household, Office, Medical.....	5.06
Building, Receptacles.....	6.33
Material Handling, Agriculture Machinery, Mining.....	4.38
Material Treatment, Fluid Handling, Husbandry.....	5.69
Section Total.....	21.46
Grand Total.....	100.00

TABLE VIII
RESIDENCE OF INVENTORS FOR APPLICATIONS FILED

	1964-65		1964-65
CANADA		AMERICA	
Alberta.....	106	Argentina.....	7
British Columbia.....	160	Brazil.....	5
Manitoba.....	54	Chile.....	1
New Brunswick.....	9	Colombia.....	1
Newfoundland.....	2	Guatemala.....	1
Nova Scotia.....	4	Mexico.....	18
Ontario.....	898	Panama.....	1
Quebec.....	461	Puerto Rico.....	4
Saskatchewan.....	39	United States of America.....	18,060
Yukon and N.W.T.....	1	Uruguay.....	1
Total.....	1,734	Total.....	18,099
UNITED KINGDOM		EUROPE	
England.....	2,221	Austria.....	98
Northern Ireland.....	3	Belgium.....	138
Scotland.....	77	Czechoslovakia.....	48
Wales.....	14	Denmark.....	71
Total.....	2,315	Finland.....	28
COMMONWEALTH COUNTRIES		France.....	842
Australia.....	108	Germany.....	1,765
Bahamas.....	2	Greece.....	4
British West Indies.....	1	Hungary.....	11
Hong Kong.....	1	Ireland.....	8
India.....	5	Italy.....	254
Kenya.....	1	Liechtenstein (Principality of)....	15
Pakistan.....	1	Luxemburg.....	5
New Zealand.....	10	Monaco.....	4
Northern Rhodesia.....	1	Netherlands.....	497
Southern Rhodesia.....	1	Norway.....	58
Tasmania.....	1	Poland.....	8
Total.....	132	Portugal.....	5
AFRICA		Rumania.....	2
Morocco.....	2	Spain.....	30
South Africa (Republic of).....	47	Sweden.....	403
Total.....	49	Switzerland.....	644
		Turkey.....	1
		Yugoslavia.....	1
		Total.....	4,940
		ASIA	
		Borneo.....	2
		Israel.....	16
		Japan.....	475
		Korea.....	1
		Lebanon.....	2
		Malaysia.....	1
		U.S.S.R.....	45
		Total.....	542

TABLE IX
RESIDENCE OF INVENTORS FOR PATENTS GRANTED

	1964-65		1964-65
CANADA		AMERICA	
Alberta.....	62	Argentina.....	9
British Columbia.....	100	Brazil.....	2
Manitoba.....	32	Colombia.....	1
New Brunswick.....	4	Mexico.....	9
Newfoundland.....	1	Panama.....	1
Nova Scotia.....	11	Puerto Rico.....	1
Ontario.....	566	United States of America.....	15,951
Prince Edward Island.....	1	Total.....	15,974
Quebec.....	316		
Saskatchewan.....	23		
Total.....	1,116		
UNITED KINGDOM		EUROPE	
Channel Islands.....	2	Austria.....	84
England.....	1,851	Belgium.....	102
Isle of Man.....	1	Czechoslovakia.....	18
Northern Ireland.....	4	Denmark.....	70
Scotland.....	49	Finland.....	15
Wales.....	29	France.....	642
Total.....	1,936	Germany.....	1,457
		Greece.....	2
		Hungary.....	13
		Ireland.....	5
		Italy.....	273
		Liechtenstein (Principality of).....	7
		Luxemburg.....	2
		Monaco.....	9
		Netherlands.....	388
		Norway.....	35
		Poland.....	2
		Portugal.....	2
		Rumania.....	1
		Spain.....	12
		Sweden.....	328
		Switzerland.....	537
		Yugoslavia.....	1
		Total.....	4,005
COMMONWEALTH COUNTRIES			
Australia.....	99		
Bahamas.....	1		
Bermuda.....	2		
Hong Kong.....	4		
India.....	4		
Kenya.....	1		
New Zealand.....	10		
Southern Rhodesia.....	3		
Total.....	124		
AFRICA		ASIA	
Morocco.....	2	Iran.....	1
South Africa (Republic of).....	35	Israel.....	12
Tunisia.....	1	Japan.....	263
Total.....	38	Lebanon.....	1
		Malaya.....	1
		Russia.....	5
		Total.....	283

The above figures converted into percentages give the following proportion for patents granted:

	Percent
Canada.....	4.8
United Kingdom.....	8.2
Other Commonwealth Countries.....	0.5
United States.....	68.0
Others.....	18.5
	<hr/> 100.00

REGISTER OF PATENT AGENTS

Under the provisions of section 15 of the Patent Act and the Rules under the Patent Act, the names of 84 agents were added to the Register. By reason of failure to comply with rule 144, the names of 44 patent agents were removed from the Register. A qualifying examination, under rule 143 was held on October 19 and 20, 1964. Thirty-two candidates tried the examination and ten were successful. At the close of the year, the names of 1,372 patent agents and patent attorneys appeared on the Register.

PATENT OFFICE RECORD

Pursuant to section 27 of the Patent Act, which requires the publication of a list of all patents granted, the official journal of the Office, the Canadian Patent Office Record, was published on Tuesday of each week. Publication was made in each issue of the principal drawings and claims of patents granted on the day of publication, together with notices and other actions under the Act.

The Office continues to exchange the "Record" for the official journals, indexes and reports on patents, copyright and design bulletins from patent offices in Australia, Austria, Belgium, Egypt, France, Germany, Great Britain, India, Ireland, Italy, Japan, Korea, Mexico, The Netherlands, New Zealand, Norway, Pakistan, Republic of South Africa, Sweden, Switzerland and the United States of America.

The "Record" was also exchanged for 14 scientific periodicals and trade journals for the use of the Office.

PATENT PRINTING

The Department of Public Printing and Stationery printed 24,027 patents during the year for the Office. This figure includes 167 reprints.

PATENT OFFICE LIBRARY

During the year 2,447 volumes were added to the Library. Copies of current patent issues were received regularly from Australia, Austria, Egypt, France, Germany, Great Britain, Italy, Korea, The Netherlands, Pakistan, Sweden, Switzerland and the United States of America. In addition, patent journals, copyright and design bulletins, indexes and reports were received from the countries named in the paragraph entitled Patent Office Record above and from Colombia, Czechoslovakia, Finland, The Philippines and Yugoslavia.

The Patent Office Library now contains copies of patents of the following countries from the dates given to the present date, namely:—Great Britain from the year 1617, the United States of America from 1836, France from 1902, Italy from 1925, Australia from 1926, Sweden from 1947, The Netherlands from 1948, Switzerland from 1949, Austria from 1949, Belgium from 1950, Pakistan from

1959, Egypt from 1960 and Germany from 1962. The Library also contains printed copies of Canadian patents from January 1, 1948 and plant patents of the United States of America from No. 1 of August 1, 1931 to 2,489 of March 23, 1965.

One set of United States patents from 1934 to date is segregated according to the classification in force at the time of issue of the individual patents. Another set from November 17, 1964 to date is segregated in numerical order.

The Patent Office Library contains 39,864 volumes in all.

N.B. Belgium resumed shipment of their printed patents in March 1965, with No. 620,051, dated July 31, 1962. We do not have copies from 573,100 to 620,051.

STAFF

During the year 39 Patent Examiners were appointed. Seventeen Examiners resigned their positions. The number of Examiners' positions filled at the end of the year was 159, including Technical Officers. The total number of employees in the Patent and Copyright Office on March 31, 1965 was 374.

PROTOCOL BRANCH

The Branch dealt with a number of applications requesting royal patronage in the form of permission to use the name of the Queen and of other members of the Royal Family, and the prefix "royal". Arrangements were made for congratulatory messages from the Sovereign for 921 sixtieth wedding anniversaries and 141 one hundredth birthday anniversaries.

Requests for recognition of acts of bravery by the award of decorations by Her Majesty the Queen were investigated and submitted to the Decorations Committee. The Secretary of State recommended and the Queen approved the award of the British Empire Medal for Gallantry to Mr. Maynard Bobbitt, Harrington Harbour, Quebec, notice of whose award was gazetted on March 13, 1965.

Administrative and clerical assistance in connection with this award and with related matters was given to the Decorations Committee.

The Central Chancery of the Orders of Knighthood in London was notified of the death of 60 holders of Honours and Decorations.

The Secretary of State granted permission for 15 ceremonies on Parliament Hill or at the National War Memorial.

The Protocol Branch assisted in the arrangements made by the Government Hospitality Committee for visits to Canada of distinguished heads of State.

The Secretary of the Branch was in charge of hospitality arrangements for the delegates to the Third Commonwealth Education Conference and accompanied them on their tours of Quebec, Stratford and Niagara Falls.

The Secretary of the Protocol Branch was a member of the Committee on Arrangements for the visit to Canada of Her Majesty the Queen and His Royal Highness the Duke of Edinburgh.

The Director of the Protocol Branch was the Project Officer for the visit of the Queen and the Duke of Edinburgh to Ottawa. The Secretary of the Branch was Executive Secretary for the Ottawa visit and was responsible for the arrangements for the arrival and departure ceremonies at Uplands airport and the Reception given by the Prime Minister and Mrs. Pearson at the Chateau Laurier. Assistance was also rendered for the luncheon given by the Prime Minister and Mrs. Pearson.

The Protocol Branch also assisted in the arrangements for a dinner given by the Minister of Justice for the Attorneys General of the Provinces in November, 1964, and for a dinner given on January 11, 1965 in observance of the 100th Anniversary of the birth of Sir John A. Macdonald.

Plans co-ordinated by the Protocol Branch for the annual celebration on Parliament Hill of Dominion Day were approved by the Secretary of State.

The Protocol Branch participated in the arrangements made by two inter-departmental committees, of which the Deputy Registrar General was Chairman, for the National Ceremony of Mourning by the people of Canada for the late Sir Winston Churchill on January 30, 1965, and for the ceremony of Inauguration of the National Flag of Canada on February 15, 1965, both of which were held in the Hall of Fame in the Parliament Buildings.

In connection with the latter ceremony, the Branch distributed approximately 3000 booklets on the arrangements for the ceremony, and some hundreds of flag folders and copies of the flag proclamation.

The customary arrangements were made from time to time on the occasion of applications received by the Secretary of State from lieutenant-governors for leave of absence from their provinces.

The Guide to Relative Precedence at Ottawa was revised, printed and distributed.

The list entitled "Relative Precedence of High Officials of the Public Service at Ottawa", which, as its name implies, indicates the precedence of the principal officers of the Public Service, was revised and distributed.

The usual assistance was given in response to numerous written and verbal enquiries concerning aspects of protocol such as precedence, ceremonial, hospitality, styles of address, the wearing of decorations, use of royal photographs, flags and armorial bearings, the proposing of toasts and other related subjects.

The Branch dealt with requests for the authentication by the Governor General of 57 documents.

Statutes of the provinces received by the Secretary of State under section 90 of the British North America Act were forwarded to the Department of Justice.

The limited newspaper clipping service heretofore maintained by the Branch and performed on a part-time basis by the staff was extended to cover the activities of the various government agencies placed during the year under the jurisdiction of the Secretary of State, a full-time clerk being added to the strength of the Branch.

The Protocol Branch compiled and edited the annual report of the Secretary of State.

TRADE MARKS OFFICE

The following comparative tables show the transactions in the Trade Marks Office for the two-year period ending March 31, 1965.

TRANSACTIONS	1963-64	1964-65
Trade Mark Applications Filed.....	6,778	7,355
Trade Mark Applications Advertised.....	5,293	5,306
Trade Marks Registered.....	4,905	4,824
Registered User Applications Filed.....	3,588	3,879
Registered Users Registered.....	3,466	2,784
Registered User Registrations Cancelled.....	472	881
Transfer Applications Filed.....	3,435	4,341
Transfers Registered.....	3,534	3,685
Trade Mark Registrations Renewed.....	3,105	2,821
Trade Mark Registrations Expunged.....	1,749	1,872
Amendments Entered on the Register.....	593	697
Changes of Address Entered.....	723	940
Copies Prepared.....	1,415	1,866
Copies of Drawings Prepared.....	673	416
Statutory Notices Transmitted.....	25,454	30,330

NET REVENUE

SERVICES	1963-64	1964-65	Increase	Decrease
Trade Mark Applications.....	163,971.15	178,519.43	14,548.28	
Registered User Applications.....	35,804.23	39,487.09	3,682.86	
Advertisements.....	80,759.75	80,056.00		703.75
Renewals.....	42,663.45	42,532.48		130.97
Amendments to Wares.....	3,227.00	4,144.98	917.98	
Transfers.....	17,945.00	22,844.01	4,899.01	
Copies.....	3,805.79	3,562.81		242.98
Fees re: Trade Mark Agents.....	5,190.00	5,649.75	459.75	
Premium, Discount and Exchange.....	203.48	190.73		12.75
 MISCELLANEOUS				
Oppositions.....	2,080.00	2,429.20	349.20	
Statements Under Rule 43.....	1,275.00	1,280.00	5.00	
Amendments of Registered User.....	2,227.00	3,534.00	1,307.00	
Other Amendments.....	510.00	510.00		
Files Transmitted to Exchequer Court....	60.00	10.00		50.00
Extensions of Time.....	495.00	535.00	40.00	
Notices Under Sections 43 and 44.....	1,365.00	1,375.00	10.00	
Sundries.....	5.57	9.09	3.52	
Representative for Service.....	1,894.00	2,012.07	118.07	
	363,481.42	388,681.64	26,340.67	1,140.45

TRANSLATION BUREAU

The Translation Bureau is a service organization established under authority of the Translation Bureau Act of June 1934 for the purpose of centralizing under one agency the translation of government documents from one language into another.

The Bureau is under the direction of the Superintendent who is responsible not only for administration but also for production and other standards of translation.

Being a "service" organization, the Translation Bureau must base its budget and staff requirements on a volume of requests which is difficult to forecast with any degree of accuracy in the near or distant future. Such requests crop up suddenly and in many cases become matters of great urgency.

Increased Volume

One thing is certain however: with all government departments and agencies asserting more and more the bilingual character of our country, the volume of work will increase by leaps and bounds and the Bureau will have to seek new means of meeting this challenge.

During the year 1964-65, the Bureau has had to carry out a record-breaking program. But while there was a steady volume increase in both the parliamentary and departmental sectors, great efforts were nevertheless made to reduce the time-lag between receipt of the original and delivery of the translated material. In the parliamentary sector, a record number of sittings of the House of Commons and of Parliamentary Committees made heavy demands on our translation and simultaneous interpretation services. The figures mentioned hereunder show that the number of pages in both these fields reached new peaks.

Within the departments, a number of major programs in various fields, e.g., welfare, taxation, industry, forestry, etc., have resulted in greatly increased translation workloads.

The results of an intensive recruiting campaign to attract more translators to the Bureau were partly offset by the loss of qualified personnel to industry and various agencies. Staff shortages have been felt acutely in most areas.

Remedial Steps

To cope with these problems the Translation Bureau has initiated a number of short and long-term measures.

(1) The Montreal Division, which was opened shortly before the beginning of the year, serves both as an overload division for the Ottawa units and as a regional office for the federal agencies located in that city, e.g. the National Film Board, the St. Hubert Air Force Station, the Dorval Airport, the Department of Public Works, etc.

(2) A Trainee Division located in Ottawa provides facilities for the training of recruits who fail to meet the qualifications required of full-fledged translators.

(3) The volume of translations contracted to outside translators has been substantially increased.

(4) As mentioned below, the Linguistic and Terminology Centre is being reorganized on a much broader basis, so that not only the staff of the Bureau but also the Public Service and eventually the general public may be able to benefit from the results of its research.

(5) During the year, all departments and agencies were queried regarding their probable future requirements and were asked to submit a two-year forecast of their translation needs. Also, several methods were suggested with a view to increasing efficiency and bringing about closer co-operation between the departments and the Translation Bureau. As a result of the survey, the Bureau will be in a better position to plan its future operations.

(6) However, the most serious difficulty facing the Translation Bureau is in the field of recruitment and means are being devised, in consultation with the Civil Service Commission, to overcome this major problem. More positions have been created for the coming year and the authorities are looking into the possibility of making salaries and working conditions more attractive within the Translation Bureau so that it may be in a better position to compete for the services of qualified translators.

The following is a breakdown of the activities of the Bureau during the year:

Parliamentary and Legal Translations

Translation was made by the respective divisions of the official report of the House of Commons Debates, covering 11,538 pages, the report of the Senate Debates, comprising 1,378 pages, the proceedings of the standing and special committees of both Houses, and the Estimates. Last year the volume of committee reports set a new record of over 15,000 pages.

The Law Division translated 218 public and private bills together with explanatory notes and indexes. (Divorce bills have been discarded in favour of resolutions and are no longer included in the above total.) Thus, while the number of pieces of legislation was less, the actual over-all volume of translation increased substantially.

The Bureau's Privy Council Division, apart from day-to-day translation of orders, proclamations, regulations implementing various acts, and indexes, was responsible for translating international conventions and agreements and many legal documents for the Privy Council. In addition, the Division classified regulations, revised texts of regulations translated by other divisions and dealt with Treasury Board minutes, special orders and other departmental documents.

The parliamentary divisions also did translations for other government agencies and commissions.

There is an increasing demand for the services of the Bureau's interpreters for parliamentary committees. At the request of various departments, interpreters were assigned to the Federal-Provincial Conferences of March, July, September and October, the Charlottetown and Ottawa Centennial and many other conferences, the Board of Broadcast Governors and Royal Commissions, the Economic Council of Canada, the Advisory Council on Amateur Sports and UNESCO.

The Translation Bureau continued to train candidates for the interpreter pool. When not otherwise occupied, the interpreters assist the translators in their regular work.

Overload Divisions

The General Translation Division is entrusted with the translation of parliamentary committee proceedings and the ever-increasing amount of material that cannot be processed in the departmental divisions within the time allocated. This also applies to the Montreal Division which was established in 1964 to overcome some of the difficulties encountered in hiring translators who, for various reasons, did not apply for employment in Ottawa.

Departmental Translations

The Translation Bureau has twenty divisions serving various Government departments or agencies, namely External Affairs, Veterans Affairs, Agriculture,

Unemployment Insurance, Bank of Canada, Citizenship and Immigration, Trade and Commerce, Civil Service Commission, National Defence, Finance and Taxation, Mines and Technical Surveys, Northern Affairs and National Resources, Fisheries, Post Office, National Revenue, National Health and Welfare, Statistics, Labour, Transport and Public Works.

The volume of work of these divisions continued to expand. As a result of staff increases and with the help of the overload divisions, it was possible in many cases to reduce the time lag between the publication of the English and French versions. Because of the large volume of work carried out by these divisions it would be difficult to give even an incomplete list of their translations. Suffice it to say that these translations relate to all phases of Federal Government activity.

Foreign Languages

The Foreign Languages Division was again called upon to translate a great variety of material from approximately 40 languages into English and from English into some 15 languages.

As a result of inter-governmental scientific exchange arrangements, much of this material, chiefly Russian and German texts, was of a highly technical or scientific nature. All translations of this type are passed on to the National Research Council and forwarded to the Office of Technical Services of the United States Department of Commerce which lists them in its semi-monthly publication *Technical Translations* and sells them at cost throughout the world.

Canada's export drive required a large amount of material to be translated into the German, Dutch, Spanish, Italian and Scandinavian languages, while this country's membership in NATO called for the translation of an abundant quantity of foreign military documentation into English.

As usual, the Division translated numerous inter-governmental communications, international agreements and documents relating to immigration, together with legal documents submitted in support of pension claims filed by Canadians of foreign birth.

Terminology Service

During the year, the Terminology Service continued its work. Several terminological bulletins and other lexicons are being prepared.

The Service keeps in touch with many similar bodies abroad and particularly with international organizations from which it receives highly useful vocabularies and terminological lists in exchange for its own. The Service co-operates with, among others, the *Comité d'étude des termes techniques français* of Paris with which it exchanges information.

The sudden demise of the former Superintendent who had reached the age of retirement and was about to assume new duties as head of the Terminology Service, made it necessary for the Bureau to appoint a successor whose task will be to continue and expand the highly important function of solving linguistic problems and providing translators with lexicons.

Trainee Division

The Translation Bureau attends to the training of those applicants who, when competitions are held, demonstrate some translation ability but fail to obtain sufficiently high marks to become full-fledged translators.

Formal and practical training is given to beginners with a view to subsequent appointment to the various translation divisions. The Bureau is thus able to train the great number of translators who are constantly needed for replacement purposes.

PRODUCTION OF THE TRANSLATION BUREAU (1964)

Division	Printed publications	Mimeographed publications	Circulars, posters, etc.	Correspondence etc.	Miscellaneous services	Total
	words	words	words	words	words	words
Ext. Aff.....	326,755	364,030	196,335	220,415	711,000	1,818,535
Agriculture.....	997,396	261,141	268,470	463,169	753,600	2,743,776
D.V.A.....	41,710	7,570	679,805	528,785	770,700	2,028,570
U.I.C.....	701,300	288,000	1,519,400	543,400	1,257,600	4,309,700
Bank of C.....	70,300	99,950	42,600	249,606	135,000	597,450
Cit. & Imm.....	52,740	74,800	389,340	789,780	496,200	1,802,860
Trade & Comm.....	606,950	515,920	102,050	415,350	784,500	2,424,770
C.S.C.....	536,400	18,100	432,050	184,850	342,600	1,514,000
Debates.....	18,400	9,650	.....	.....	6,150,000	6,178,050
Nat. Defence.....	1,611,713	1,817,089	156,200	1,022,182	1,863,000	6,470,184
Finance-Tax.....	1,681,290	505,070	370,875	1,191,610	307,200	4,056,045
Forestry.....	455,040	91,680	23,370	44,020	382,500	996,610
Industry.....	73,350	157,315	91,650	96,550	199,500	618,365
Interpretation.....	1,325	.....	725	.....	5,700	7,750
Law						
House of C.....	680,000	75,000	48,500	35,000	690,000	1,528,500
Privy Council.....	146,000	390,880	71,150	115,250	164,700	887,980
For. Languages.....	4,123,522	.....	324,010	1,659,793	1,521,300	7,628,625
Mines.....	557,405	68,700	175,795	456,030	717,600	1,975,530
Montreal.....	2,053,015	824,549	41,135	.....	2,149,200	5,067,899
Northern Aff.....	327,690	113,270	86,940	290,890	509,100	1,327,890
Fisheries.....	303,202	159,389	62,500	154,420	384,000	1,063,511
P.O.D.....	835,810	85,720	292,450	1,082,510	1,357,500	3,653,990
Def. Prod.....	74,200	123,850	53,450	207,950	211,800	671,250
Revenue.....	432,820	.....	412,790	3,586,200	1,233,300	5,665,110
H. and W.....	335,770	853,400	168,270	836,430	700,200	2,894,070
Trainees.....	.....	1,067,049	.....	.....	3,384,000	4,451,049
Statistics.....	2,731,939	58,598	94,825	861,058	1,050,300	4,796,720
Gen. Transl.....	3,619,675	1,360,200	473,185	186,490	3,158,700	8,798,250
Transport.....	1,350,360	1,279,685	219,960	1,301,890	1,269,900	5,421,795
Labour.....	1,165,375	56,660	356,335	735,775	2,304,600	4,618,745
D.P.W.....	50,010	423,910	19,150	1,018,950	529,500	2,041,520
	25,961,462	11,151,175	7,173,315	18,278,353	35,494,800	98,059,105

PRODUCTION OF THE TRANSLATION BUREAU (1964)—*Concluded*

Total carried over.....		98,059,105 words
Debates (House of Commons).....	11,350,000	
(Senate).....	1,294,000	
		12,644,000 words
<i>Translations done outside—</i>		
External Affairs.....	111,000	
Agriculture.....	20,600	
Atomic Energy of Canada Limited.....	10,000	
Trade and Commerce.....	35,600	
National Capital Commission.....	38,300	
Centennial Commission.....	2,400	
Civil Service Commission.....	84,690	
Royal Commissions—Banking.....	12,000	
Bilingualism and biculturalism.....	10,000	
Health services.....	667,226	
Economic Council of Canada.....	23,200	
Privy Council.....	95,500	
National Defence.....	292,150	
Governor General.....	2,000	
Industry.....	20,000	
Justice.....	16,000	
Foreign Languages.....	2,431,362	
Northern Affairs.....	32,800	
National Film Board.....	14,000	
Emergency Measures Organization.....	2,600	
National Health.....	16,200	
Statistics.....	111,800	
General Translation.....	4,356,660	
Labour.....	36,700	
Public Works.....	12,500	
		8,455,288 words
Grand total.....		119,158,393 words

Co-operation with Other Agencies

The Bureau's staff was called upon to assist other government agencies. The Civil Service Commission in particular was assisted in the marking of translation examination papers and the reviewing of candidates' records in promotional competitions. Assistance was also given to various departmental committees such as the Toponymy Division, Department of Mines and Technical Surveys.

Interpretation

House of Commons.....	377 sittings (214 days)
Senate.....	99 sittings (91 days)
Parliamentary Committees.....	214 sittings (391 hours)

Outside Parliament

Board of Broadcast Governors

March 4-5, 1964	—2 int. (Toronto).....	4 m.-d.	
March 10, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
March 11, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
April 28, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
June 16, 1964	—1 int.....	1 m.-d.	
Sept. 1, 1964	—2 int. (Halifax).....	2 m.-d.	15 m.-d.

Labour Relations Board

Jan. 14, 1964	—1 int.....		1 m.-d.
---------------	-------------	--	---------

Dorion Commission

Dec. 16-17, 1964	—1 int.....	2 m.-d.	2 m.-d.
------------------	-------------	---------	---------

Royal Commission on Taxation

Jan. 7, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
Oct. 13, 1964	—4 int.....	4 m.-d.	7 m.-d.

Centennial Commission Conference

April 25, 1964	—4 int. (Charlottetown).....	4 m.-d.	
June 1-2, 1964	—4 int. (Ottawa).....	8 m.-d.	12 m.-d.

Press Conference (Prime Minister)

April 8	—1 int.....		1 m.-d.
---------	-------------	--	---------

Conference of Deputy Ministers of Finance—Health

Feb. 13-14-15, 1964	—2 int.....	6 m.-d.	6 m.-d.
---------------------	-------------	---------	---------

Federal-Provincial Conference

March 31, 1964—Quebec	—5 int.....	5 m.-d.	
July 20-21, 1964—Health	—3 int.....	6 m.-d.	
July 23-24, 1964—Pensions	—3 int.....	6 m.-d.	
Aug. 31, Sept. 1-2, 1964—Charlottetown	—3 int.....	9 m.-d.	
Oct. 5-6, 1964—Solicitors General	—4 int.....	8 m.-d.	
Oct. 13-14-15, 1964—Premiers	—5 int.....	15 m.-d.	49 m.-d.

Conference on the Family

June 7-8-9-10, 1964	—2 int.....		8 m.-d.
---------------------	-------------	--	---------

Conference on Indian Affairs

Oct. 29-30, 1964	—3 int.....		6 m.-d.
------------------	-------------	--	---------

Conference on Mentally Retarded

Oct. 19-20-21-22, 1964	—3 int.....		12 m.-d.
------------------------	-------------	--	----------

Conference on Eskimos

Feb. 20, 1964	—3 int.....		3 m.-d.
---------------	-------------	--	---------

Conference on Peace-Keeping Operations

Nov. 2-3-5-6, 1964	—6 int.....		24 m.-d.
--------------------	-------------	--	----------

Conference on Fisheries

Jan. 20-24, 1964 (5 days)	—9 int.....		45 m.-d.
---------------------------	-------------	--	----------

Centenary Council

Sept. 24, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
Nov. 25-26, 1964 (Toronto)	—2 int.....	4 m.-d.	6 m.-d.

Economic Council			
Jan. 14–15, 1964	—3 int.....	6 m.-d.	
March 2, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
March 9, 1964	—4 int.....	4 m.-d.	
May 8, 1964	—4 int.....	4 m.-d.	
June 29, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
Aug. 18, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
Sept. 24, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
Nov. 7, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
Nov. 9–10, 1964	—4 int.....	8 m.-d.	
Dec. 7, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
			38 m.-d.
Department of Health—Foreign Doctors			
June 16, 1964	—1 int.....	1 m.-d.	
Ministers of Finance			
Dec. 7, 1964	—3 int.....	3 m.-d.	
Ministers of Labour			
March 9–10, 1964	—4 int.....	8 m.-d.	
Council on Amateur Sports			
March 9–10, 1964	—3 int.....	6 m.-d.	
June 26–27, 1964	—3 int.....	6 m.-d.	
Dec. 4, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
			14 m.-d.
U.N.E.S.C.O.			
March 13, 1964	—2 int.....	2 m.-d.	
March 14, 1964	—4 int.....	4 m.-d.	
			6 m.-d.
			<u>267 m.-d.</u>

3.1.66 mcd

Government
Publications

~~1~~ Canada. Dept. of the Secretary
~~2~~ of State
~~3~~ Report
1964/65

Government
Publications

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

DECATALOGUED

